– ¡Es Hora de Hablar! – Opiniones de Niños, Niñas y Adolescentes sobre su trabajo

Lecciones aprendidas de un proyecto global de investigación participativa



#talkaboutchildwork

Autores
Claire O'Kane
Ornella Barros

Diseño y concepto
Sara-Lena Bolay
dombek—bolay Design Studio, Düsseldorf
www.dom-bo.design

Ilustraciones
George Popov, Düsseldorf
Sara-Lena Bolay, Düsseldorf
Todas las fotos son de organizaciones miembro de Es Hora de Hablar

Editor y miembros del comité directivo del proyecto consorciado «Es Hora de Hablar – Opiniones de Niños, Niñas y Adolescentes sobre su trabajo»

Coordinación y gestión
Kindernothilfe, Alemania
Anne Jacob
Contacto: *anne.jacob@knh.de*
Kindernothilfe es una organización por los derechos de la niñez que apoya a la niñez y la juventud vulnerable y marginalizada para que desarrollen su potencial total. Nos asociamos con organizaciones locales no gubernamentales en 33 países y empoderamos a la niñez para que lleven vidas independientes autodefinidas.

Coordinación
terre des hommes, Alemania
Antje Ruhmann
Contacto: *a.ruhmann@tdh.de*
terre des hommes Alemania apoya «Es Hora de Hablar» como representante de la Federación Internacional de Terre des Hommes (TDHIF). TDHIF es una red de diez organizaciones nacionales que trabajan por los derechos de la niñez y para promover el desarrollo igualitario sin discriminación racial, religiosa, política, cultural o de género.

Impresión
Knipp Medien und Kommunikation GmbH
Dortmund, www.knipp.de

Traducción
Irene Bicand

Cordialmente cofinanciado por
El Ministerio Alemán de Cooperación Económica y al Desarrollo

Federal Ministry
for Economic Cooperation
and Development

Esta publicación analiza las actividades del proyecto y la campaña del proyecto global de participación: «Es Hora de Hablar – Opiniones de Niños, Niñas y Adolescentes sobre su trabajo» (2016-2018). Las opiniones expresadas en esta publicación no son necesariamente las de los organismos de financiación.

1ª edición – marzo 2019
© 2019 todos los derechos reservados.

kinder not hilfe

Terre des Hommes
International Federation

Contenido

1. Introducción y metodología → 6

2. Alcance de la participación de NNA → 10

3. Calidad de la participación de los NNA en el proyecto Es Hora de Hablar → 14
- 3.1 La participación fue informada y transparente → 16
- 3.2 La participación fue voluntaria → 18
- 3.3 La participación fue respetuosa → 19
- 3.4 La participación fue pertinente → 20
- 3.5 La participación estaba adaptada para NNA → 21
- 3.6 La participación fue inclusiva → 24
- 3.7 La participación tuvo apoyo de formación → 26
- 3.8 La participación fue segura y atenta al riesgo → 28
- 3.9 La participación fue responsable → 30

4. Resultados de la participación de los NNA en el proyecto Es Hora de Hablar → 32
- 4.1. Resultados a nivel personal de los NNA → 33
- 4.2 Resultados a nivel familiar → 36
- 4.3 Resultados en el puesto de trabajo y en la comunidad → 37
- 4.4 Resultados a nivel infranacional y nacional → 38
- 4.5 Resultados a nivel de las ONGs miembros → 40
- 4.6 Resultados a nivel internacional → 42

5. Lecciones aprendidas sobre la participación de NNA trabajadores en incidencia política e investigación → 44
- 5.1 Reconocimiento de las capacidades de los NNA → 46
- 5.2 Importancia de los métodos de investigación de ciencias sociales → 47
- 5.3 Percepciones de la infancia, el trabajo de los NNA y el trabajo infantil → 49
- 5.4 Metodología adaptada a NNA → 52
- 5.5 Reconocimiento de los distintos contextos de NNA trabajadores → 53
- 5.6 Transformación de relaciones de poder de desiguales → 55
- 5.7 Fomentando la propiedad local a través del diseño del proyecto → 57
- 5.8 La participación efectiva requiere recursos → 58
- 5.9 Pequeños pasos de cambio → 59

6. Recomendaciones → 60

Bibliografía → 64

Anexos → 68

1 Introducción y metodología

En marzo de 2016, Es Hora de Hablar – Opiniones de Niños, Niñas y Adolescentes sobre su trabajo (a partir de ahora: Es Hora de Hablar) se lanzó como un proyecto de Kindernothilfe y terre des hommes. Cofinanciados por el Ministerio Alemán de Cooperación Económica y al Desarrollo, la campaña y el proyecto de investigación tenían como intención apoyar las opiniones de los niños, niñas y adolescentes trabajadores para que se les escuchara y tuviera en cuenta en reuniones locales, nacionales y globales sobre trabajo infantil, incluida la IV Conferencia Mundial sobre la Erradicación Sostenida del Trabajo Infantil de Argentina (14-16 de noviembre de 2017). En colaboración con más de 50 organizaciones de la sociedad civil, el proyecto llevó a cabo consultas con 1.822 niños, niñas y adolescentes de 5 a 18 años en 36 países. El objetivo era entender mejor los motivos y razones, beneficios, desafíos, riesgos y complejidades del trabajo de los NNA y escuchar las sugerencias de niñas y niños sobre cómo se pueden mejorar sus vidas.

Es Hora de Hablar se comprometió a hacer una investigación basada en los derechos de la niñez (Lundy & McEvoy, 2012a, 2012b) y los nueve requisitos básicos para una participación efectiva y ética de la niñez (CRC/C/GC/12, 2009). Para apoyar la participación de NNA en cada paso, las asociaciones fueron invitadas a formar y supervisar un Comité Asesor de Niños, Niñas y Adolescentes (CANNA) en cada región o a invitar grupos existentes a que apoyaran el proceso como CANNA. Con este enfoque se establecieron 17 CANNAs en 13 países en África, Asia, Europa, América Latina y Oriente Medio con la participación de 217 niños, niñas y adolescentes trabajadores (110 niñas y 107 niños) de entre nueve y 18 años.[1]

Se formó también un Comité Asesor Adulto (CAA) que incluía miembros teóricos y facultativos con experiencia considerable en derechos de los NNA y asuntos del trabajo de los NNA (16 mujeres, 8 hombres). En las diferentes fases del proceso los miembros del CAA proporcionaron una evaluación constructiva

para mejorar el diseño del conjunto de herramientas de investigación que asegurara un enfoque equilibrado para explorar las opiniones de los NNA sobre los aspectos positivos y negativos de su trabajo y del informe borrador del proyecto.[2]

Las decisiones sobre el alcance, la estrategia de muestreo y la decisión de colaborar con organizaciones no gubernamentales tuvieron que ver con los objetivos de investigación y los recursos humanos y financieros disponibles. La investigación era exploratoria y el muestreo deliberado se usó para consultar NNA de distintos contextos laborales. Los NNA consultados realizaban distintos tipos de trabajo remunerado y no remunerado en un entorno urbano y rural, incluyendo trabajo en el hogar y en la agricultura sin remunerar, trabajos domésticos remunerados, trabajo en la agricultura remunerado, vendedores ambulantes, trabajo en minas de oro o de piedra, trabajo en la construcción, fabricación de ladrillos o piedras, recolección de basura, trabajo en una tienda, trabajo en la tejeduría y la industria textil, trabajo en fábricas, limpieza de zapatos, trabajos en hostelería, haciendo entregas y cargando, carpintería, trabajo en la industria pesquera, barberos y peluqueros, limpiando autobuses/carros, mendigando, trabajo en salones de masaje o baile y trabajo sexual. La participación de las ONGs sirvió para mejorar la protección de los NNA y para dar una respuesta adecuada a cualquier tipo de información sobre abusos que se puedan producir.

Los socios incluían ONGs locales, nacionales e internacionales, así como asociaciones y movimientos de NNA trabajadores ya existentes. A causa del gran interés expresado por distintas ONGs por Es Hora de Hablar, las consultas aumentaron de los 25 países iniciales a 36 y en el proceso participó un número más alto de NNA no organizados. El 19% de los NNA consultados eran miembros de asociaciones NNA trabajadores organizados (de América Latina y África). Además, se establecieron colaboraciones con ONGs expertas en el trabajo con NNA trabajadores con discapacidad, refugiados y/o NNA trabajadores desplazados internos. En proporción se consultó a más NNA en Asia (32%), América Latina (29%) y África (27%) con pocas muestras de Oriente Medio (8%) y Europa (4%), lo que dificultó las comparaciones regionales.

La investigación fue principalmente cualitativa comprendiendo alguna recopilación de datos cuantitativa para captar la información de contexto clave de cada NNA participante. Complementado con buenas prácticas existentes en la realización de investigación participativa con NNA y aprendiendo del paradigma de estudios de la infancia, (James & Prout, 1990, 1997; Morrow 2008) el conjunto de herramientas de investigación incluía la orientación del uso de líneas de tiempo, mapeo corporal, teatro y otras formas creativas de expresión con grupos pequeños de niñas y niños de edades parecidas que realizaban tipos similares de trabajo (Boyden & Ennew, 1997; Crivello, Camfield & Woodhead, 2009; Hart &Tyrer, 2006; James, Jenks & Prout, 1998; Johnson, Hart & Colwell, 2014; Nieuwenhuys, 1996; ODI, 2015; O'Kane, 2008, 2017; Veale, 2005). Las herramientas de participación se escogieron por su poder de comunicación y por su sostenibilidad para investigar reuniones estructuradas en el espacio y el tiempo (O'Kane, 2008). Para mejorar el análisis de género, se fomentaron las actividades en grupos separados por géneros en algunas actividades y los NNA podían reflexionar sobre similitudes y diferencias de las opiniones y experiencias de niñas y niños (Mayall, 1996; ODI, 2015; O'Kane, 2017).

1 Seis CANNAs estaban formados por asociaciones ya existentes de NNA trabajadores organizados y 11 CANNAs fueron creados expresamente para el proyecto Es Hora de Hablar.
2 La falta de tiempo para finalizar la publicación antes de la Conferencia Global (en noviembre de 2017) produjo que el informe terminara y se publicara antes de la segunda revisión de los miembros del CAA. La posterior evaluación crítica y constructiva de los miembros del CAA contribuyó a mayores esfuerzos por parte del equipo de consultoras de Es Hora de Hablar para realizar más análisis, integrar mejor las opiniones de los NNA trabajadores organizados y para crear una versión revisada del informe publicada en junio de 2018.

Metodología:

Este informe destaca los resultados de las lecciones aprendidas y el proceso de validación del proyecto Es Hora de Hablar que se llevó a cabo de enero a julio de 2018. Este proceso tenía como objetivo identificar, analizar y documentar:

- **Alcance, la calidad y los resultados de la participación de NNA en Es Hora de Hablar**
- **Lecciones aprendidas sobre la participación de NNA trabajadores en incidencia política y proyectos de investigación**
- **Recomendaciones para mejorar la participación efectiva y ética de NNA trabajadores en investigaciones, prácticas y políticas en curso**

Las lecciones aprendidas y el proceso de validación usaron métodos cualitativos y cuantitativos y involucraban distintas partes interesadas de proyectos. Los datos incluían resultados de:

- Siete CANNAs de Asia, Europa y América Latina usaron actividades de consulta para valorar el alcance, la calidad y el resultado de su participación;
- Resultados del cuestionario online de 29 ONGs de África, Asia, Europa, América Latina y Oriente Medio;
- Resultados del cuestionario online de cuatro miembros del CAA;
- Transcripciones de dos consultas online de medio día con cuatro miembros del Comité Directivo de Es Hora de Hablar y dos consultoras;
- Una revisión de los documentos de valoración (como los formularios de observación y documentación de anteriores actividades de consulta con ONGs, emails con miembros del CAA, etc.);
- Transcripciones de cuatro entrevistas exhaustivas con ONGs socias.

Los socios de la sociedad civil para la entrevista fueron elegidos deliberadamente para explorar asuntos concretos de diversidad en cuanto a la participación de: NNA trabajadores organizados, NNA trabajadores no organizados, NNA trabajadores con discapacidad y NNA trabajadores refugiados que comprendían NNA que vivían en un entorno rural, urbano o de campo. Las organizaciones elegidas permitieron entrevistas con, al menos, una ONG de África, Asia, América Latina y Oriente Medio. Además, los socios de la sociedad civil elegidos eran diversos en cuanto a su propia estructura de organización incluyendo una ONG nacional, movimientos de NNA trabajadores (nacionales y regionales) y una ONG internacional.

Se desarrollaron herramientas participativas para que los miembros del CANNA y el Comité Directivo valoren el alcance, la calidad y los resultados de la participación infantil en el proyecto, así como el proyecto en sí. Los cuestionarios online fueron diseñados por ONGs y miembros del CAA para tratar sobre la viabilidad, la determinación y la idoneidad del proyecto y las herramientas de investigación.

Principales herramientas de consulta empleadas con miembros del CANNA y del Comité Directivo de Es Hora de Hablar:

- ***Línea del tiempo del proyecto Es Hora de Hablar** para identificar puntos fuertes y débiles y éxitos y retos en las distintas fases del proceso reflexionando sobre el alcance de la participación de los NNA, las lecciones aprendidas y las recomendaciones de mejora.*
- ***Actividad «Ollas y piedras»** para analizar la calidad de la participación de los NNA valorando hasta qué punto se aplicaron los nueve requisitos básicos para la participación eficaz y ética durante el proyecto.*
- ***NNA en contexto: análisis de cambio** para evaluar los resultados de la participación de NNA en el proyecto Es Hora de Hablar reflexionando sobre los éxitos y limitaciones clave respecto a los resultados y a la exploración de las razones y otros factores que influyeron en los éxitos y limitaciones del proyecto.*

Herramientas de consulta adicionales empleadas por las ONGs para obtener valoración de los NNA trabajadores que participaron en las consultas de Es Hora de Hablar

- ***Evaluación H:** Herramienta para obtener las opiniones de NNA trabajadores sobre los aspectos positivos y negativos de las consultas de Es Hora de Hablar (y otras actividades relacionadas) y sugerencias de mejora.*
- ***Uso de la actividad «historias de los cambios y retos más significativos»**, que permitió a los NNA preparar **dibujos**, **poemas**, **teatro y/o redacciones**, **tanto colectivos como individuales**, para identificar las experiencias más significativas del que proyecto y el porqué.*

Todas las ONGs que participaron en el proceso de validación realizaron consultas con NNA trabajadores. Sin embargo, no todas participaron en otras actividades relacionadas con el proyecto, como el apoyo en la creación de un CANNA u organizando Acciones Públicas o Intercambios Nacionaless[3/4] entre NNA trabajadores y decidores políticos. Esto puede haber afectado algunos de los resultados expresados en este informe, ya que la percepción de las ONGs miembro sobre el alcance y resultados del proyecto puede variar según su nivel de compromiso en el apoyo de las distintas oportunidades de participación de NNA. En cambio, casi únicamente se recibió una valoración de NNA miembros de CANNAs, quienes estaban más activos en el proyecto Es Hora de Hablar comparado con NNA que solo participaron en una consulta.

3 Las actividades de Acción Pública e Intercambio Nacional tuvieron lugar en diez países y propiciaron reuniones de NNA trabajadores con distintas partes interesadas, como: representantes gubernamentales y de la ONU, políticos locales y regionales, miembros de la familia y la comunidad, compañeros y compañeras y representantes de los medios para presentar y discutir sus sugerencias sobre cómo mejorar las vidas de NNA trabajadores en su contexto específico.

4 El Intercambio Nacional entre NNA trabajadores y delegaciones del gobierno en el periodo de arranque de la IV Conferencia Mundial sobre la Erradicación Sostenida del Trabajo Infantil se realizó con financiación adicional del Ministerio de Asuntos Exteriores Alemán en diez países entre marzo y octubre de 2017.

2. Alcance de la participación de NNA

El proyecto Es Hora de Hablar apoyó distintos tipos de participación (Lansdown, 2011), concretamente:

- **Consulta** de 1822 NNA (52% niñas, 48% niños) en grupos focales y actividades participativas, así como mediante entrevistas individuales para completar cuestionarios sobre información del entorno de cada participante. Las consultas fueron iniciadas y llevadas a cabo principalmente por adultos.
- **La participación colaborativa** de más de 200 NNA de entre nueve y 18 años que participaban activamente en CANNAs que aportaban experticia y perspectiva sobre NNA trabajadores. Las oportunidades de participación colaborativa con una gran cooperación entre NNA y adultos también fue apoyada por algunos de los Eventos de Acción Pública y el Programa Nacional de Intercambio donde los NNA hablaron con titulares de deberes.
- **La participación dirigida por NNA,** donde ellos tenían el espacio y la oportunidad de iniciar y planear sus propias actividades y de defender ellos mismos los asuntos que les afectan. También fueron apoyadas por algunos de los Eventos de Acción Pública. Por ejemplo, las acciones dirigidas por NNA tuvieron lugar en Costa Rica, Guatemala, India, Indonesia, Iraq, Kenia, Perú y Filipinas. Los NNA trabajadores organizaron distintas actividades como movilizaciones, talleres, ruedas de prensa, producciones de vídeos y comunicados de prensa.

En comparación con NNA que solo participaron en una actividad de consulta de un día o medio día, la participación activa de NNA en los CANNAs permitió una participación más auténtica en distintas fases del proyecto y mejoró su inmersión en el proyecto Es Hora de Hablar. Mientras se animó a todos los socios de la sociedad civil del proyecto Es Hora de Hablar a apoyar iniciativas de seguimiento con y de NNA trabajadores sobre sus mensajes después de las consultas con NNA, fueron las ONGs que apoyaban los CANNAs las que solían dar un apoyo más colaborador a las acciones e iniciativas de incidencia política de NNA trabajadores.

El proyecto Es Hora de Hablar apoyó la participación de NNA en su análisis e información, pero reconoce las limitaciones en el alcance de la participación de los NNA en cada uno de esos aspectos. El proceso participativo y las herramientas empleadas fueron diseñadas para mejorar el compromiso de los NNA en el análisis de los asuntos que les afectan. Por ejemplo, durante los talleres principales de consulta (con más de 1800 NNA), las niñas y niños reflexionaron sobre las diferencias entre el trabajo que realizaban en días de colegio y días sin colegio. Además, trabajaban en grupos separados por género para analizar y compartir lo que les gustaban y no gustaban del trabajo y sus opiniones y experiencias sobre el trabajo que creían que podían y no podían hacer. Juntos, niños y niñas redactaron mensajes para grupos clave de personas que podrían mejorar sus vidas como NNA trabajadores en su contexto concreto. En las discusiones en el pleno, se animó a los NNA a reflexionar sobre las posibles similitudes y diferencias de perspectiva según el género, la temporada, etc. reflexionar sobre si su trabajo contribuía o impedía el cumplimiento de sus aspiraciones. También se animó a los NNA a usar la expresión creativa, como el teatro, pósteres o poesía para resaltar sus grandes gustos y disgustos en el trabajo. Estas discusiones mejoraron el análisis de género y la comprensión de las perspectivas y prioridades de los NNA. Desgraciadamente, por falta de tiempo por parte de los NNA trabajadores y las ONGs, no siempre se dieron discusiones en pleno después de cada discusión en grupo.

La estructura y proceso del CANNA fueron componentes clave del proyecto Es Hora de Hablar, que reconoce a los niños, niñas y adolescentes trabajadores como sujetos de derecho con experticia sobre sus propias vidas y les permite involucrarse en cada paso del ciclo del proyecto como consejeros, analistas y/o sus propios defensores. Miembros del CANNA en India y Nepal participaron en el proyecto piloto y proporcionando valoración sobre el conjunto de herramientas de investigación y se consultó a miembros del CANNA sobre sus opciones favoritas de participación en incidencia antes de la IV Conferencia Mundial. Se animó a los miembros del CANNA a analizar las razones y motivaciones del trabajo de los NNA, a compartir su perspectiva sobre los puntos fuertes y débiles del grupo y sus sugerencias para mejorar las políticas y prácticas existentes respecto al trabajo infantil y de los NNA. Además, analizaron los factores de riesgo y protección que producen resultados negativos y positivos en el trabajo de los NNA. Los CANNAs tuvieron tiempo para revisar los resultados principales del informe principal y pudieron planear y llevar a cabo iniciativas de incidencia política.

Resumen de las reuniones del CANNA

1) Orientación sobre el proyecto Es Hora de Hablar y consulta sobre las opciones de participación de NNA trabajadores en la IV Conferencia Mundial
2) Actividades de consulta sobre las razones y motivos del trabajo de los NNA, «valoración H» de las leyes y políticas y algunas actividades de formación (sobre política y leyes, por ejemplo).
3) Reunión para analizar los factores de riesgo y protección relacionados con NNA trabajadores
4) Opciones para solicitar fondos para planificar e implementar Acción Pública y/o Intercambio Nacional
5) Preparación de Acción Pública
6) Revisión de los resultados de Es Hora de Hablar para el informe de investigación de la consulta
7) preparación del Intercambio Nacional y las reuniones del mismo para compartir las opiniones y mensajes con titulares de deberes a nivel nacional
8) Reunión para revisar las opciones para presentar el informe Es Hora de Hablar a nivel mundial
9) Reunión para evaluar el alcance, la calidad y los resultados de su participación

Las aportaciones del CANNA enriquecieron por completo el proceso de análisis, aunque hubo algunos impedimentos para dichas aportaciones. Debido a las limitaciones temporales no todos los CANNAs usaron cada herramienta de análisis y no todos los CANNAs valoraron los resultados del borrador del informe. Los CANNAs que se formaron específicamente para apoyar el proceso T2T se reunieron de manera más regular que los CANNAs que se formaron de asociaciones existentes de NNA trabajadores organizados. Un reto al que se enfrentaron todos los CANNAs, igual que los NNA de todas las consultas, fue la falta de tiempo y que los NNA tenían que encontrar el equilibrio entre el trabajo, el estudio y otros compromisos. Por eso fue difícil tener tiempo suficiente para organizar y participar en reuniones habituales del CANNA, que normalmente duraban unas dos horas. Había que pedir permiso previo a padres y empleadores de los NNA para reducir el riesgo de castigos (un asunto que sobre todo resaltaron miembros del CANNA de India, Indonesia y Nepal). Los NNA trabajadores ocupados con asociaciones ya existentes, solían acudir solo a reuniones de Es Hora de Hablar en las que se trataba la acción y la incidencia, como en reuniones de la Acción Pública y de Intercambio Nacional, que eran más importantes para ellos.

Para cumplir con los requisitos administrativos, el equipo de Es Hora de Hablar formó acuerdos con ONGs que se encargaron de organizar consultas con NNA y colaboraron con los CANNAs en la medida de lo posible. La falta de comunicación directa entre los organizadores del proyecto Es Hora de Hablar y los miembros de asociaciones existentes de NNA organizados desfavoreció la participación activa de CANNAs en algunos países de América Latina. También un coordinador fomentó una comunicación más regular con el African Movement of Working Children and Youth. En el futuro se necesita una coordinación directa y una mejor comunicación con las asociaciones

de NNA trabajadores para encontrar las estrategias más efectivas de colaboración y posibles barreras de participación activa y sus soluciones.

En cada contexto hubo que superar retos y situaciones. Por ejemplo, en Jordania fue complicado obtener el permiso de los padres de niñas sirias refugiadas para que participaran de manera regular en el CANNA por actitudes socioculturales. Algunas niñas adolescentes dejaron de acudir al CANNA cuando se prometieron en matrimonio. También fue difícil para niños y niñas sirios faltar al trabajo remunerado para participar habitualmente en las reuniones del CANNA. Una ONG de América Latina también mencionó algunos retos económicos similares.

«La mayoría de los NNA eran los únicos que trabajaban en su familia y los padres no querían que participaran en todas las reuniones porque entonces faltarían al trabajo.»

(ONG que trabaja con refugiados sirios, Oriente Medio)

Tal y como se describirá en el apartado de los resultados, la participación activa en CANNAs mejoró la confianza de los NNA y su capacidad de expresar sus opiniones en sus familias, comunidades, lugares de trabajo y otros, lo que les ayudó a defender sus derechos. Además, los fondos a disposición de los CANNAs para Acciones Públicas con motivo del Día Internacional de los NNA trabajadores (30 de abril) o del Día Mundial contra el Trabajo Infantil (12 de junio) permitieron a los NNA organizar acciones colaborativas dirigidas por NNA e iniciativas de incidencia para presentar sus mensajes clave. Los distintos tipos de acciones organizadas por NNA trabajadores incluían marchas, talleres, programas de radio, exposiciones, comunicados de prensa y otros contactos con los medios. Gracias a las Acciones Públicas los NNA pudieron concienciar sobre su trabajo y sus derechos a los funcionarios locales y a miembros de la comunidad y la familia.

Las reuniones de Intercambio Nacional organizadas entre septiembre y octubre de 2017 también dieron la oportunidad a los miembros del CANNA para prepararse y presentar los resultados de Es Hora de Hablar y sus mensajes de incidencia a representantes del gobierno nacional y a otros titulares de deberes. Estos incluían miembros de delegaciones del gobierno que iban a acudir a la IV Conferencia Mundial sobre el Trabajo Infantil en Argentina. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos, el objetivo de asegurar los derechos de la niñez a ser escuchados a nivel global no se cumplió. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el gobierno argentino decidieron excluir a los NNA trabajadores (por ejemplo, personas menores de 18 años) por llamadas «preocupaciones logísticas y de seguridad». Esto resultó en la exclusión de representantes de NNA trabajadores de la IV Conferencia en noviembre de 2017.

Los planes y el presupuesto de Es Hora de Hablar no permitió a los miembros de CANNAs de distintos países reunirse para intercambiar y analizar en conjunto los resultados principales. Esos espacios de diálogo entre miembros del CANNA habrían sido beneficiosos, sobre todo teniendo en cuenta la diversidad de las opiniones y mensajes que tenían los NNA trabajadores en los distintos contextos. Una reunión general de miembros de CANNAs habría permitido a los representantes de NNA trabajadores intercambiar opiniones y oportunidades para generar su propio conjunto de recomendaciones a incluir en el informe final. El diseño del proyecto tampoco permitía interacciones directas entre miembros del CAA y CANNA, lo que habría propiciado una oportunidad de intercambio y aprendizaje en relación con los esfuerzos actuales e históricos de los NNA trabajadores para ejercer sus derechos.

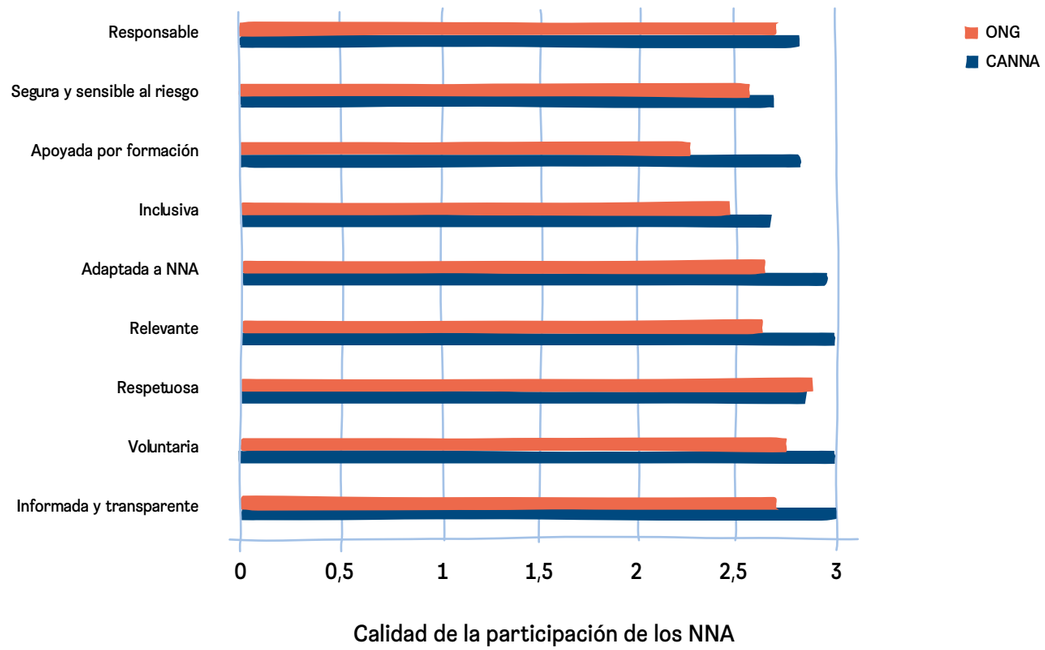


Niñas de entre diez y 17 años de un CANNA en Perú que comparten sus reflexiones sobre su experiencia como parte del proyecto Es Hora de Hablar

3. Calidad de la participación de los NNA en el proyecto Es Hora de Hablar

Los nueve requerimientos básicos para la participación eficaz y ética de los NNA (CRC/C/GC/12, 2009) se emplearon para crear pautas y capacidades de las organizaciones de la sociedad civil. Durante la planificación, implementación y seguimiento de las consultas, las organizaciones tenían pautas prácticas de cómo asegurar que la participación sea: 1) transparente e informativa; 2) voluntaria; 3) respetuosa; 4) relevante; 5) adaptada para los NNA; 6) inclusiva; 7) respaldada mediante una formación; 8) segura y sensible al riesgo y 9) responsable.

Figura 1: Valoración de la calidad de la participación de NNA por parte de las ONGs y CANNAs



Estos nueve requisitos básicos se usaron para evaluar la calidad de la participación de los NNA en el proyecto de investigación y en la campaña Es Hora de Hablar. Los siguientes resultados se basan en las respuestas de las ONGs y los miembros del CANNA cuando se les pidió valorar hasta qué punto se había aplicado cada requisito en el proyecto Es Hora de Hablar (en absoluto = 0, en menor medida = 1, en cierta medida= 2, en gran medida = 3).

3.1 La participación fue informada y transparente

Según los miembros del CANNA, este requisito se aplicó en todo el proyecto durante las consultas, las reuniones del CANNA y las actividades de incidencia, como la Acción Pública o el Intercambio Nacional. Se hicieron esfuerzos sistemáticos para asegurar que los padres/tutores y los NNA daban el consentimiento informado para participar en las actividades. En algunos contextos las ONGs también informaron a los colegios y a los empleadores de los NNA sobre el proyecto y la participación del NNA en la consulta.

«Este requisito se cumplió porque nos dieron información constante y pertinente sobre la situación de NNA trabajadores. Es transparente porque la información es real.»

(Niñas y niños de entre diez y 17 años, Guatemala)

Las ONGs indicaron que se cumplió este requisito por la comunicación transparente con NNA y la información exacta y puntual que se les dio. Las ONGs también mencionaron como punto fuerte el hecho de que las personas focales para la protección de la niñez y el personal tomaran el papel de documentadores porque sentían que esto contribuía a registrar las opiniones de los NNA y a responder de manera adecuada a cualquier pregunta o asunto que tuvieran. Además, el conjunto de herramientas de investigación proporcionaba orientación sobre los requisitos básicos y un formulario de consentimiento informado para usar con NNA y sus padres/tutores.

En algunos casos fue difícil conseguir el consentimiento de los padres/tutores. Aunque las ONGs se aseguraron de explicar el objetivo de la consulta y los NNA tenían interés en participar, algunos padres/tutores no dieron su consentimiento y la ONG tuvo que excluir a los NNA de las actividades de consulta. Una ONG sugirió que en el futuro los NNA de 14 años o más deberían estar exentos del consentimiento de los padres.

En cuanto a la transparencia, una ONG en concreto indicó que el informe era limitado comparado con la magnitud de los resultados de la consulta, sobre todo teniendo en cuenta la gran variedad de realidades de NNA trabajadores que podían no verse reflejadas en el informe. Sin embargo, otras ONGs hablaron de la efectividad del informe para capturar las distintas perspectivas y realidades de NNA trabajadores.



Se usaron herramientas participativas para que las niñas y los niños expresaran sus opiniones, Perú

«Al principio algunos padres tenían miedo de que si sus hijos hablaban sobre el trabajo se les castigara/penalizara por pedirle a sus hijos que trabajen.»

(ONG, África)

También se realizó y tradujo a nueve idiomas (árabe, inglés, francés, alemán, hindi, kirguiz, nepalí, español y tailandés) una versión adaptada a la niñez y se repartió en las ONGs para que lo compartieran con los NNA trabajadores que participaron en la consulta. La versión adaptada a la niñez se desarrolló de manera apropiada con dibujos para que fuera más accesible a NNA de cualquier edad, pero no lo era tanto para NNA con poco nivel de alfabetización. Para aumentar aún más la participación informada y transparente de NNA en todas las fases del proyecto, hacen falta más esfuerzos que aseguren que todos los folletos informativos, las publicaciones de investigación y las herramientas, junto con otros documentos relacionados con la campaña y el proyecto de investigación, están disponibles en los idiomas locales.

Para compartir información con NNA, socios y otras partes interesadas se desarrolló y mantuvo una página web de Es Hora de Hablar http://www.time-to-talk.info/en/home/ que informa de mensajes de campaña, actualizaciones del proyecto, ejemplos de acción de NNA y trabajo de incidencia y contiene enlaces con distintas publicaciones y el conjunto de herramientas. Además, se publican boletines regularmente para las organizaciones y los miembros del CAA y dos para NNA para que así se mejore el reparto de la información, la comunicación y la planificación actual de acciones con y de NNA trabajadores. También se realizaron cortos de incidencia sobre el proceso de Es Hora de Hablar y se publicaron en la página web y en otros eventos de incidencia, incluido el Foro Global de Alto Nivel en Estocolmo en abril de 2018.

3.2 La participación fue voluntaria

«Los NNA son conscientes de que no están obligados a participar. Recordando una frase que se usó en los grupos, mi opinión cuenta.»

(**ONG, América Latina**)

Además del consentimiento informado, se hicieron esfuerzos para asegurar que la participación de los NNA era voluntaria en cada paso y que los NNA se podían retirar en cualquier momento del proceso. También se animaba a los NNA a responder solo las preguntas que entendían o con las que estaban cómodos.

Se consultó también a los NNA sobre la hora y día más adecuados para participar. Por ejemplo, en varios países las consultas y reuniones del CANNA se realizaban los fines de semana o por las tardes para que los talleres no afectaran al horario escolar. Sin embargo, los miembros del CANNA y las ONGs señalaron que la mayor dificultad cumpliendo este requisito era la falta de tiempo, sobre todo por las horas laborables de los NNA y sus responsabilidades, como deberes del colegio, tareas del hogar y trabajo remunerado.

«Solo acudí a la primera reunión porque me lo pidieron, pero después decidí acudir regularmente.»

(**Niño de 12 años, Kósovo**)

«Estaría bien que los miembros del CANNA facilitaran las consultas con otros NNA, les ayudaría a confiar más. Además, estaría bien tener facilitación mixta con adultos y NNA con los miembros.»

(**ONG, Asia**)

La investigación y campaña de Es Hora de Hablar se crearon para promover la participación voluntaria sin ningún tipo de remuneración. Más de tres ONGs mencionaron los desafíos de organizar consultas con NNA trabajadores si esto implica pérdida de ganancias.

La participación voluntaria se habría visto reforzada si los NNA hubieran estado más activamente involucrados como cofacilitadores de las consultas o sesiones del CANNA. Esto habría reforzado sus habilidades de liderazgo, su seguridad y confianza hacia la participación colaborativa entre NNA y adultos.

3.3 La participación fue respetuosa

«Se animó a todos los NNA a participar en las discusiones y los animadores y los compañeros les escucharon atentamente. Las reglas positivas fueron establecidas por NNA con el objetivo de respetar las opiniones de todos los participantes.»

(**NGO, Europe**)

Los miembros del CANNA y las ONGs sentían que sí se cumplió el requisito de participación respetuosa por las distintas oportunidades que proporcionaban las consultas y las reuniones del CANNA para que las niñas y los niños expresaran sus opiniones y se les escuchara.

Los facilitadores fomentaron la comunicación participativa durante las consultas y los NNA participaron activamente en el desarrollo positivo de normas básicas al principio de los talleres para fomentar el respeto mutuo.

Durante la formación regional y los tutoriales se resaltó la importancia de evitar influir en las opiniones de los NNA. Algunos miembros del CAA y algunas ONGs mostraron sus dudas sobre cómo las opiniones de los NNA se podrían haber visto afectadas por su trabajo con ONGs que tenían distintas filosofías/enfoques respecto al trabajo de los NNA y asuntos laborales (véase capítulo 5.3). Se debería haber proporcionado más formación a los facilitadores adultos para considerar cómo sus propias percepciones y experiencias de representación de NNA y del trabajo de los NNA/trabajo infantil influyen la manera en la que facilitan y hacen preguntas de prueba a los NNA sobre su trabajo.

A pesar de los incansables esfuerzos de incidencia para llevar las opiniones de NNA trabajadores a la IV Conferencia Mundial sobre la Erradicación Sostenida del Trabajo Infantil, los NNA no tuvieron la posibilidad de participar en la conferencia ni en ninguna otra discusión a puerta cerrada con la OIT. De manera parecido, en algunos países donde se realizó un Intercambio Nacional, los trabajadores de la OIT y algunas autoridades del gobierno no aceptaron la invitación a participar en este diálogo con NNA trabajadores. El limitado interés de la OIT y de los funcionarios del gobierno en escuchar las opiniones de los NNA trabajadores afectó la participación de los NNA creando un ambiente de desprecio hacia su participación en las actividades de Es Hora de Hablar y su necesidad de compartir sus realidades y preocupaciones.

«Nos trataron muy bien, no hubo ningún tipo de discriminación en el grupo. Los facilitadores, la persona focal de protección de la niñez y el personal de la organización respetaron nuestras opiniones.»

(**Niñas y niños de entre 12 y 17 años, Nepal**)

3.4 La participación fue pertinente

Los miembros del CANNA y de las ONGs indicaron que se cumplió este requisito porque el trabajo de los NNA es parte de su vida diaria. Las herramientas permitieron a niñas y niños reflexionar sobre sus realidades como NNA trabajadores y compartir y crear sus mensajes de incidencia. Para algunos NNA era la primera vez que se les consultaba por su trabajo, lo que les hizo sentirse orgullosos y estimados.

Las consultas permitieron a los NNA trabajadores encontrar mensajes para grupos clave de personas que pensaban que podrían mejorar sus vidas y por tanto fueron relevantes y receptivas a sus ideas. Concretamente en contextos donde se realizaron Acciones Públicas e Intercambios Nacionales los NNA pudieron planear y llevar a cabo acciones con partes interesadas importantes.

«Los miembros pudieron conectarse con el proceso. Pudieron contestar a las preguntas basadas en sus experiencias y también compartieron sus opiniones abiertamente.»

(ONG, India)

El ambiente seguro que se creó en la mayoría de los talleres de consulta permitió a las niñas y niños compartir sus experiencias, escucharse y explorar y desafiar los estereotipos del trabajo de los NNA. En un país de América Latina, el proyecto Es Hora de Hablar fomentó la participación colaborativa entre NNA organizados y no organizados, de zonas urbanas y rurales en la preparación del Intercambio Nacional con funcionarios del gobierno para que expresaran sus mensajes y sugerencias.

«La información y las actividades implementadas describieron realmente nuestras vidas y afectó completamente y cambió nuestras vidas.»

(Niñas y niños de entre 13 y 17 años, Indonesia)

En caso de los NNA trabajadores organizados, las ONGs sugirieron que este requisito se podría haber reforzado si los NNA trabajadores hubieran liderado la coordinación de las actividades y las intervenciones con las autoridades. Más tiempo para el análisis y la documentación con más posibilidades de participación directa e intercambio entre los representantes de los NNA trabajadores de distintas zonas regionales habría también mejorado la participación respetuosa.

«El foco del trabajo no remunerado y remunerado, incluido el trabajo en el hogar y en el campo para las familias hizo al Es Hora de Hablar ser más relevante para muchos NNA.»

(Miembros del Comité)

3.5 La participación estaba adaptaba para NNA

Muchas ONGs tenían experiencia en el apoyo de la participación y protección infantil. Fueron capaces de movilizar al personal y a los voluntarios que tenían conocimiento y capacidades para organizar y facilitar las consultas de los NNA para crear ambientes seguros adaptados a la niñez que les permitían expresar libremente sus opiniones y respetar los distintos idiomas locales.

Mientras algunas ONGs comentaron la timidez y duda inicial de los NNA para expresar sus opiniones, sobre todo con niñas y niños de zonas rurales, muchas ONGs también comentaron que las actividades para romper el hielo y las herramientas participativas les permitieron abrirse y expresar sus opiniones.

«Cuando se separó a los NNA en grupos por tipo de trabajo en la actividad de mapeo corporal: lo que te gusta y disgusta de tu trabajo, los NNA se mostraron muy activos, colaboradores y abiertos a compartir sus experiencias como NNA trabajadores y aumentó la cohesión del grupo.»

(ONG, Kosovo)

Además, la oportunidad de los NNA para trabajar con otros con los que ya habían tenido contacto anteriormente, incluidos grupos y asociaciones de NNA trabajadores, brindó la posibilidad de libertad de expresión reforzando la cohesión del grupo y planeando acciones de NNA trabajadores. El contacto anterior con NNA y comunidades también facilitó a las ONGs la obtención del consentimiento informado y el permiso de los NNA y sus tutores.

«Las herramientas de investigación eran fáciles de usar y estaban adaptadas a los NNA. A los NNA les encantó la herramienta de mapeo corporal porque expresaron de pies a cabeza las cosas malas, buenas y sus sentimientos. Mediante el mapeo compartieron tantas cosas y queremos usarlo en nuestro trabajo.»

(ONG que trabaja con NNA trabajadores con discapacidad, Bangladés)

Los NNA contaron que las herramientas de consulta eran agradables y que la mayoría de preguntas se entendían con facilidad. Las ONGs reconocieron que la metodología les permitió la creación de un espacio seguro en grupos pequeños y fomentó la amistad de los participantes. Las herramientas eran innovadoras y posibilitaron a niñas y niños expresar sus opiniones y experiencias. Las herramientas que más gustaron a los NNA fueron: 1) mapeo corporal, 2) línea de tiempo, 3) expresión creativa, como dibujar, 4) flores de apoyo, 5)

«Me gustó el mapeo corporal porque vemos la realidad de nuestros compañeros. Me gustó la línea del tiempo porque contamos nuestra vida y lo que hacemos y nos conocemos mejor. Me gustó la actividad de las razones por las que los NNA trabajan porque se conoció la realidad de los NNA. Me gustó todo porque las herramientas eran novedosas.»

(Niñas y niños de entre 12 y 17 años, Nepal)

mapeo del trabajo que podemos y no podemos hacer (véase Anexo 2). Las tres herramientas que fueron más útiles y efectivas en las consultas generales, según las ONGs, fueron: 1) mapeo corporal, 2) línea del tiempo y 3) flores de apoyo (véase Figura 2). Algunos NNA que formaron parte de las reuniones del CANNA también comentaron la utilidad de la herramienta «por qué, por qué, por qué» para conocer las motivaciones y razones del trabajo de los NNA. También nombraron el análisis de factores de riesgo y protección y el árbol de visiones como útiles para explorar sus visiones y esperanzas y desarrollar planes de acción (véase Es Hora de Hablar, 2016).

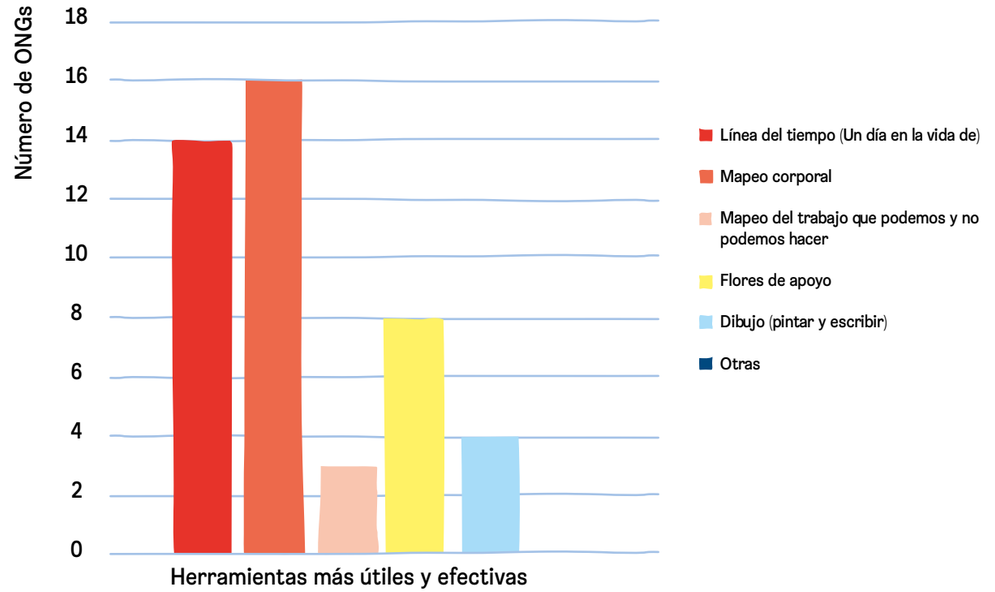
Mientras la mayoría de las ONGs hablaron de manera positiva sobre el mapeo corporal y las líneas de tiempo, algunas pocas comentaron las limitaciones de dichas herramientas (véase Anexo 3 y 4). Por ejemplo, la herramienta de mapeo corporal puede cansar a los NNA si tiene demasiadas preguntas. Si los NNA no tenían experiencia previa pintando o escribiendo poemas, no sabían cómo comunicarse mediante estos medios. El cuestionario para recopilar información sobre el contexto de los NNA no era adaptado a la niñez y por eso hicieron falta conocimientos añadidos para que las ONGs realizaran las entrevistas. Además, algunas ONGs contaron que fue más difícil que algunos NNA participaran en actividades que requerían conocimiento añadido y/o capacidades analíticas, como la evaluación H sobre las políticas existentes o el mapeo del trabajo que podemos y no podemos hacer. El hecho de trabajar con NNA de distintos niveles de alfabetización y con distintos idiomas locales también fue un reto para los facilitadores. Sin embargo, la naturaleza visual de las herramientas demostró ser una gran ventaja cuando se usó con niñas y niños de distintas edades y habilidades.

En algunos casos a los NNA y las ONGs no les parecieron apropiadas las instalaciones de las consultas con NNA. Algunas ONGs sugirieron que sería más efectivo realizar actividades de consulta en el exterior, pero en muchos casos no fue posible por motivos logísticos. Otro desafío que señalaron algunas ONGs fue que las herramientas llevaban más tiempo del planeado, por lo que los talleres duraban más y/o era necesario tener una planificación más flexible.

«En cuanto a la herramienta de mapeo, los NNA estaban muy confundidos entre el trabajo que pueden hacer y el que no. Tampoco les pareció interesante. No podían diferenciar entre el trabajo que es adecuado para su edad y el que no porque todo el trabajo les parece normal porque están acostumbrados a hacerlo.»

(ONG, Asia)

Figura 2: Opiniones de las ONGs sobre las herramientas más útiles y efectivas





NNA trabajadores presentan su mapeo corporal, Perú

3.6 La participación fue inclusiva

Los NNA consultados participaron en una amplia variedad de trabajo remunerado y no remunerado, en el sector informal y formal y muchos niños y niñas combinaban el trabajo remunerado y no remunerado. Sin embargo, la estrategia de muestreo no estaba lo suficiente desarrollada. Había demasiada representación de niñas y niños que realizaban trabajos del hogar no remunerados y/o del campo y una representación no equitativa respecto a las regiones de los NNA. Se podría haber asegurado la variedad de más tipos de trabajo planeando más cuidadosamente y con más comunicación con las organizaciones de la sociedad civil

«Se podría decir que una limitación es que Es Hora de Hablar solo trabajó con NNA a través de ONGs u organizaciones de NNA trabajadores y no recogió datos de NNA trabajadores sin contacto con organizaciones. Sin embargo, debido a la presión y las dificultades de la investigación llevada a cabo en el número de países involucrados, no veo cómo se podría haber hecho la investigación de Es Hora de Hablar de otra manera.»

(Miembro del CAA)

al comienzo del proceso de planificación de la consulta. También se deberían haber hecho más esfuerzos para llegar a NNA trabajadores que no tenían contacto previo con ONGs. En las consultas de Es Hora de Hablar, el 43% de los NNA consultados tenía contacta regular con ONGs, el 23% tenía contacto esporádico y un 34% tenía escaso o ningún contacto con ONGs antes de la consulta. Los miembros del CAA tenían dudas de que el personal de ONGs pudiera haber (con o sin intención) influido las opiniones de los NNA de su trabajo.

Los NNA trabajadores consultados eran de distintos contextos: NNA viviendo con distintos cuidadores, minorías étnicas e indígenas, NNA de familias migrantes, refugiados, apátridas y NNA desplazados internos y NNA con discapacidades. Sin embargo, hacen falta más esfuerzos para conseguir la participación de más NNA con discapacidad, NNA de la calle, refugiados o apátridas, grupos étnicos minoritarios y NNA más pequeños menores de diez.

Las consultas involucraron a NNA de zonas rurales, ciudades pequeñas, grandes y desplazados internos/en campos de refugiados que realizan una variedad de trabajo remunerado y no remunerado. A pesar de haber intentado tener unas muestras equilibradas de NNA trabajadores organizados y no organizados, solo un 19% de los NNA consultados eran miembros de

«Las herramientas también estaban adaptadas a NNA con discapacidades cognitivas porque les gustaron las cosas visuales, como la forma del cuerpo y las flores de apoyo: les gustan las cosas gráficas. Así, cuando dibujamos el mapeo corporal y la flor estaban muy ilusionados y participaron encantados.»

(ONG, Bangladés)

asociaciones de NNA trabajadores organizados, sobre todo de África y América Latina donde hay asociaciones y movimientos establecidos de NNA trabajadores.

Las ONGs aseguraron con éxito un equilibrio de edad y género durante las consultas con NNA y durante la organización de los CANNAs. De los 1822 NNA consultados, 52% eran niñas y 48% niños. Los NNA consultados tenían entre cinco y 18 años, con una mayoría de entre diez y 17.

Las actitudes socioculturales hacia las niñas y el matrimonio infantil afectaron de manera negativa la normal participación de niñas en un país de Oriente Medio. En Indonesia, miembros del CANNA dijeron que tenían que incluir a más NNA trabajadores que no acudan al colegio, incluyendo NNA con discapacidades. Algunas ONGs incluyeron NNA trabajadores con discapacidades y una ONG cuyo trabajo se centra en este grupo en concreto, organizó discusiones focales de grupo y actividades específicas con grupos de NNA con discapacidad en contextos rurales y urbanos. Una de las sugerencias de dos ONGs fue proporcionar orientación suplementaria para reforzar la participación de NNA con discapacidades. Los miembros del CANNA también expresaron la importancia de tener versiones en braille del informe y de los documentos de consulta. Los idiomas no supusieron una barrera para realizar las consultas en la mayoría de los países y las ONG informaron de la participación de voluntarios o personal para asegurar la traducción, en caso de ser necesaria. Sin embargo, esto se podría mejorar asignando un presupuesto específico a las traducciones a idiomas locales y no solo para la parte del informe.

«En este momento son las niñas las que llevan a los niños a organizarse. Las niñas son más conscientes de las ventajas de estar organizado por la violencia y vulnerabilidad a la que están expuestas. Internet es un factor fuerte porque los niños también prefieren ir a jugar en computadoras y dejar de venir a las reuniones.»

(ONG, Perú)

3.7 La participación tuvo apoyo de formación



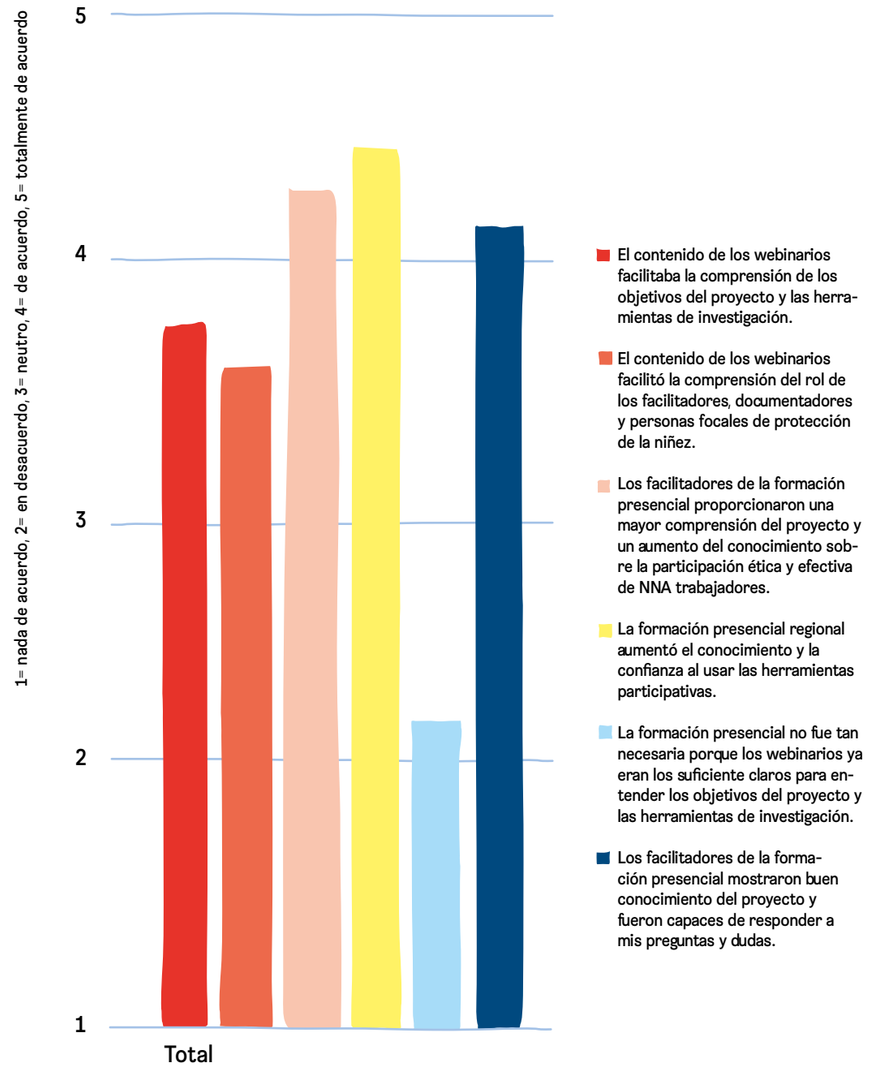
La consultora de participación de NNA y facilitadora de Es Hora de Hablar Claire O'Kane durante un taller de formación en 2016, Filipinas

Las ONGs organizaron cuatro talleres presenciales de formación. Estos talleres proporcionaron una gran oportunidad para asegurar la comprensión de la campaña, las herramientas de investigación, la orientación de documentación y la importancia de aplicar los nueve requisitos básicos para una participación ética y efectiva. También se pusieron a su disposición tutoriales grabados. Las ONGs indicaron que el apoyo y los tutoriales online fueron útiles para comprender los objetivos del proyecto y las herramientas de investigación, así como el papel de los facilitadores, los documentadores y la persona focal de protección (véase Anexo 6). Aun así, le dieron más valor al taller de formación presencial porque les permitía una mejor comprensión del proyecto y más conocimiento sobre la participación ética de los NNA, así como confianza en el uso de las herramientas de participación.

El taller de formación de tres días permitió la presentación del proyecto, de las herramientas del proyecto y del proceso de documentación. Sin embargo, una formación regional más larga habría ayudado a concienciar a los adultos y habría facilitado la consulta con NNA de manera que las preguntas de prueba no influyeran su opinión. Formaciones más largas también habrían proporcionado más tiempo para planear actividades de incidencia para tratar el elemento de campaña del proyecto, incluyendo las herramientas de incidencia y apoyar las iniciativas de incidencia dirigidas por la niñez.

Se demostró que los talleres de formación presenciales eran efectivos, sobre todo en países donde los adultos facilitadores habían acudido a la formación. La calidad de los resultados de la consulta y la documentación fue menor en los países cuyos facilitadores no habían acudido a la formación presencial y les faltaban apoyo individual y comunicación con el equipo de Es Hora de Hablar.

Figura 3: Respuestas de ONGs a las afirmaciones sobre la formación



3.8 La participación es segura y atenta al riesgo



Niña con una etiqueta de su código personal para asegurar su privacidad y anonimato durante la consulta, India

«(El mayor éxito es) implementar un proyecto así con organizaciones que trabajen con este grupo en concreto y que tengan la experticia necesaria para llegar a NNA trabajadores y asegurar estándares de protección mientras realiza el proyecto.»

(ONG, Oriente Medio)

Los equipos de facilitación se comprometieron a crear ambientes seguros durante las consultas con NNA y las reuniones del CANNA. Todos los miembros estaban de acuerdo en que había que nombrar a una persona focal de protección de la infancia responsable de coordinar las evaluaciones de riesgos y hacer un seguimiento coherente de las informaciones sobre abuso o daño durante las consultas.

Excepto por algunos casos (que no se incluyeron en el análisis), todos los NNA que participaron en las consultas y en los CANNAs dieron su consentimiento informado para participar en el proceso, así como sus padres/tutores. Además, en muchas consultas los NNA fundaron sus propias reglas positivas al comienzo de los talleres de consulta.

Los miembros del CANNA y ONGs resaltaron la oportunidad que el proyecto Es Hora de Hablar proporcionó a los NNA trabajadores para expresarse y ser oídos. Estas oportunidades aumentaron su protección como niñas y niñas y tenían más confianza expresando sus opiniones y se apoyaron mutuamente durante el proceso. Si se hablar más con NNA sobre los factores de riesgo antes de las consultas o de las reuniones del CANNA se podría mejorar este requisito.

«Siempre me sentí seguro y cómodo aquí con ustedes.»

(Niño de 11 años, Kósovo)

«Siempre estábamos en un ambiente protegido y nuestras opiniones estaban a salvo y eran respetadas, nuestros nombres se cambiaron para nuestra protección y pidieron el permiso de nuestros padres para participar.»

(Niñas y niños de entre 9 y 17 años, Perú)

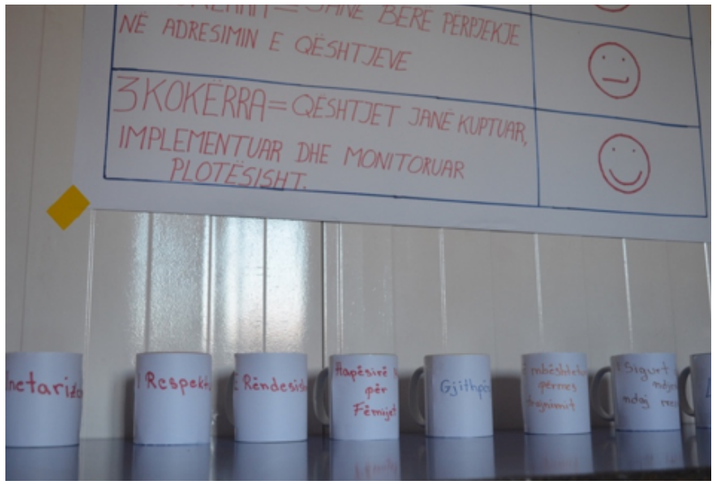
En algunos contextos los miembros del CANNA informaron de riesgos externos que afectaban su participación. Por ejemplo, en dos países los NNA no se sentían seguros de vuelta a casa después de las reuniones porque las actividades duraban hasta tarde. Algunos NNA no pudieron acudir a los talleres de consulta o a las reuniones del CANNA porque no tenían permiso de sus padres/tutores o empleadores.

Todas las ONG usaron códigos individuales para registrar las opiniones de los NNA para así asegurar su privacidad y anonimato, aunque algunos nombres fueron revelados en la transcripción por una confusión. La estructura de trabajo de la campaña Es Hora de Hablar incluyó un Comité Directivo internacional coordinado con ONGs locales, lo que dificultó el control de los mecanismos de estándares de protección de NNA y gestiones de casos. Aunque las ONGs informaron de algunos riesgos y actividades de seguimiento, no hay un dato exacto de los casos de protección de NNA que se dieron durante el proyecto. Por tanto, para las investigaciones futuras es crucial más comunicación individual y seguimiento con las organizaciones sobre asuntos de protección de NNA en el proceso de consulta.

«A veces los NNA no estaban seguros de regreso a casa porque las reuniones duraban hasta tarde. Por eso el personal les recomendaba reservar un taxi online para estar seguros. Sin embargo, aun así, se sentían inseguros de vuelta a casa.»

(ONG, Indonesia)

3.9 La participación fue responsable



Herramienta «ollas y piedras» para valorar la calidad de la participación de los NNA durante una reunión del CANNA en Kósovo

«El tiempo entre las distintas herramientas fue un punto débil. La valoración sobre lo que se hizo con la información proporcionada por los NNA tardó demasiado, lo que afectó al interés de los NNA por el proceso.»

(ONG, América Latina)

Los miembros del CANNA jugaron un papel crucial en el cumplimiento de este requisito. Los CANNAs tuvieron muchas oportunidades para participar de manera activa en las fases iniciales del proyecto y se les pidió consejo sobre las herramientas de investigación. También se pidió opinión a los CANNAs sobre los resultados del borrador del informe mediante una guía de facilitación, tarjetas visuales de los resultados y diapositivas de Power Point. Su contribución sobre lo que estaban de acuerdo/en desacuerdo, era interesante o sorprendente de los resultados se incluyó en el informe final.

La participación en el proyecto de NNA fue mayor en países en los que los NNA se reunieron más de una vez, lo que pasaba en los CANNAs y en países en los que se realizó una Acción Pública o un Intercambio Nacional entre los NNA trabajadores y los funcionarios

«Se nos informó sobre todo y creo de verdad que se enviaron nuestros mensajes.»

(Niñas y niños de entre 10 y 12 años, Kósovo)

«Solo pudimos compartir las opiniones de los NNA a nivel estatal. No pudimos hacer un seguimiento con el gobierno sobre el procedimiento que han seguido.»

(ONG, Asia)

del gobierno. Las limitaciones de presupuesto no permitieron a los miembros realizar otras reuniones de seguimiento con NNA y CANNAs para compartir el informe final o para planear otras reuniones o actividades.

Los organizadores de la campaña enviaron boletines informativos periódicos en inglés, francés y español a las ONGs y al CAA. Sin embargo, el proyecto no disponía de un mecanismo para identificar si y cuándo las actualizaciones se compartían con los participantes o con los miembros del CANNA. El informe Es Hora de Hablar se tradujo al inglés, francés, alemán y español. Se realizó una versión resumida adaptada a la niñez de la declaración de Buenos Aires, que era el documento oficial producido en la IV Conferencia Mundial sobre la Erradicación Sostenida del Trabajo Infantil (noviembre de 2017). La divulgación e inclusión del cómic adaptado a la niñez «¡Una explicación simple!» (Es Hora de Hablar, 2018) se recomienda para informar actividades de incidencia locales, nacionales, regionales e internacionales.

El equipo de Es Hora de Hablar también quiso ponerse en contacto con los medios de comunicación a nivel global y local (Alemania) y por parte de las ONGs de Es Hora de Hablar y los NNA trabajadores. En Argentina, Alemania, Uruguay, India, Indonesia, Perú y Suecia se publicaron comunicados de prensa y/o acuerdos entre NNA trabajadores y los medios de comunicación (radio, medios escritos, online). En la Conferencia Mundial se organizó una conferencia de prensa para exponer las preocupaciones sobre la exclusión de los NNA trabajadores del evento y para compartir algunos resultados de la investigación. Se crearon canales de redes sociales en Facebook e Instagram, que cuentan con 450 seguidores. Se podría haber generado más interés de la prensa con una planificación más estratégica y comunicación con NNA trabajadores a distintos niveles.

4. Resultados de la participación de los NNA en el proyecto Es Hora de Hablar

Los resultados de la participación de los NNA en el proyecto Es Hora de Hablar confirman la importancia de reflejar las diversas realidades de los NNA trabajadores en un marco socioecológico para que las políticas y las prácticas respondan adecuadamente al desarrollo, protección y bienestar de los NNA. Este capítulo resalta los resultados positivos y negativos que expresaron los miembros del CANNA, del CAA, las ONGs y los miembros del Comité Directivo tras la participación de los NNA en el proyecto a nivel del NNA individual, de las familias, del puesto de trabajo y de la comunidad. También se tratan otros niveles, como los resultados a nivel infranacional y nacional, a nivel de ONG y a nivel internacional.

4.1. Resultados a nivel personal de los NNA

Cada CANNA consultado y muchas ONGs notaron el aumento de confianza de los NNA al expresar sus opiniones frente a compañeros, familias, la comunidad y en algunos contextos con sus empleadores. La metodología de la consulta y las actividades de incidencia proporcionaron distintas oportunidades para que los NNA reflexionaran sobre sus experiencias y para que se expresen tanto de manera individual como en grupo a través de pequeños grupos de discusión y actividades. Gracias a la participación en el CANNA, los NNA trabajadores también participaron en actividades de acción e incidencia para compartir mensajes clave y diálogos con funcionarios del gobierno y otros titulares de deberes. Los NNA indicaron sentirse más seguros cuando hablaban tanto en público como en privado, estaban más animados a expresar acuerdo o desacuerdo y desarrollaron habilidades de liderazgo. En situaciones en las que se consultó a NNA con discapacidades, también informaron sentirse incluidos y empoderados por la experiencia.

El proyecto también aumento del conocimiento de los NNA sobre los derechos de los NNA y cómo defenderlos. Por ejemplo, en India a NNA trabajadores migrantes se les concedió el derecho a la educación por las acciones de incidencia que llevaron a cabo los miembros del CANNA. En Nepal, la incidencia de los NNA resultó en que una miembro del CANNA obtuvo su certificado de nacimiento, lo que le permitió apuntarse a la escuela y después acabar los exámenes.

«Sabíamos los derechos de los NNA, pero ahora los conocemos mejor. Ahora tenemos más confianza para expresar nuestras opiniones. Solíamos ser tímidos y tener miedo.»

(Miembros del CANNA, Indonesia)

«Ganamos confianza para expresar nuestras opiniones frente a otros, trabajamos en grupo e hicimos sugerencias para mejorar las condiciones de vida de los NNA trabajadores. Compartimos nuestros problemas y opiniones sin dudas delante de una masa de gente.»

(Miembros del CANNA, Nepal)

La Acción Pública supone un aumento del acceso a la educación de NNA migrantes en India

Con motivo del Día Internacional contra el Trabajo Infantil el 12 de junio de 2017, miembros del CANNA y otros NNA trabajadores de la ciudad de Mysore, India, se organizaron y presentaron sus demandas al Comisario y empelados del Departamento de Educación. Como resultado el Departamento de Educación fundó un colegio no formal y desde entonces acuden NNA migrantes.



Miembros de un Comité Asesor de NNA durante una reunión, Ruanda

«Me dejan participar en casa y me comunico más con mis padres»

(Niño de 13 años, miembro del CANNA, Perú)

Los NNA contaron que sabían más acerca de los problemas del trabajo infantil/trabajo de los NNA, sobre todo aquellos que participaron en reuniones del CANNA, Acciones Públicas o Intercambios Nacionales. Por ejemplo, muchos NNA indicaron que las herramientas les permitieron reflexionar sobre los factores de protección y de riesgo a los que pueden enfrentarse en el trabajo y aprender la importancia de su participación y protección. Según las ONGs, los NNA también se concienciaron más sobre las condiciones de trabajo y la situación de los NNA trabajadores en su contexto y en otros países. Los CANNAs que tenían apoyo habitual de las ONGs dijeron haber aumentado la visibilidad y reconocimiento de los funcionarios del gobierno que acudieron a los Intercambios Nacionales, algo que les empoderó para seguir luchando por sus derechos.

Historias del mayor cambio, miembros del CANNA, Guatemala:

Durante el taller preparatorio para el Intercambio Nacional los NNA participaron en una actividad para expresar mensajes clave que presentarían a las autoridades gubernamentales. Las niñas y niños de entre 11 y 13 años contaron las grandes mejoras en su confianza al hablar en público cuando explicaban cómo superaron la timidez y los nervios, lo que les permitió expresar sus ideas con más claridad y defenderse para que les tengan en cuenta.

Amistad y solidaridad, niña trabajadora de 15 años, Perú:

A la izquierda del dibujo se ve un NNA solo que dice: «*Me siento tan solo... Ojalá tuviera amigos.*» En el lado derecho del dibujo la niña trabajadora muestra su gratitud a la campaña «Es Hora de Hablar». El bocadillo dice: «*¡Es tan lindo estar en grupo!*» «*Sí, porque todos conseguimos expresar nuestra opinión.*» «*Además, podemos jugar y divertirnos.*»

La interconexión y la solidaridad fue otro resultado del proyecto. Se mencionó el aumento en la capacidad de los NNA para apoyar e identificarse con las situaciones de otros NNA trabajadores como gran cambio gracias al proyecto Es Hora de Hablar. Según miembros del CANNA, el hecho de hacer nuevos amigos y sentirse apoyados por otros NNA trabajadores reforzó sus grupos y les animó a seguir participando en el proceso. En el caso de NNA trabajadores organizados su participación en los CANNAs les permitió aumentar su empatía, solidaridad y comprensión de las realidades de otros NNA trabajadores sin poner en peligro su identidad.

Aportación creativa de un NNA trabajador, Bolivia



4.2 Resultados a nivel familiar

Relaciones mejoradas y comunicación no violenta con padres en Indonesia:

Un grupo mixto de miembros del CANNA en Indonesia relató mejoras en su relación y comunicación con sus padres, lo que suponía menos violencia y más respeto:
«*Mis padres solían pegarme si no podía terminar mi trabajo. Ahora ya no lo hacen*» (niña de 15 años)
«*Mi familia solía negarse a escucharme, pero ahora respetan mi opinión.*» (niña de 17 años)
«*Yo solía guardar silencio cuando mi madre se enojaba conmigo, pero ahora puedo decirle que no tiene que exagerar con las regañinas.*» (niña de 14 años)
«*Les importamos más a nuestros padres. A menudo nos aconsejan estar sanos y comer. También apoyan completamente que participemos en el proyecto.*» (niño de 17 años)
«*Mis padres conocen el proyecto Es Hora de Hablar y entienden mejor mi trabajo porque hablamos a menudo.*» (niño de 16 años)
«*Mis padres me animan y aconsejan para que continúe los estudios.*» (niño de 17 años)

El resultado principal que se notó a este nivel fue la mejora en la comunicación entre los NNA y sus padres/tutores. Muchos miembros del CANNA indicaron que, tras su participación en el proyecto, sus padres/tutores escuchaban más activamente y les trataban con respeto. Algunos NNA declararon enfrentarse a menos violencia física y recibían formas no violentas de disciplina en la familia.

Algunas ONGs contaron que los padres/tutores eran más conscientes de los derechos de los NNA y de su responsabilidad de criarlos después de su participación en el proyecto. Sin embargo, no hay pruebas concretas de cómo el proyecto contribuyó de forma exacta a estos cambios a nivel de padres. Aun así, la estrecha comunicación entre padres/cuidadores y las ONGs que fomentó la campaña para una participación informada y transparente facilitaron el interés de los padres en escuchar las opiniones de los NNA en casa. También puede haber contribuido al aumento en la confianza de los NNA al expresarse en las reuniones de Es Hora de Hablar y por tanto para hablar en casa.

4.3 Resultados en el puesto de trabajo y en la comunidad

La concienciación creciente de los derechos de los NNA fue el principal cambio a este nivel. Algunos NNA y adultos expresaron que los empleadores y miembros de la comunidad se concienciaron de la importancia de las opiniones y demandas de los NNA, sobre todo después de que los miembros del CANNA compartieran información de sus reuniones con miembros de la comunidad. En algunos contextos el cambio también se reflejó en las condiciones laborales. Por ejemplo, en algunos países, al final del proyecto, los NNA pudieron continuar con su educación por las horas de trabajo flexibles que habían negociado con sus empleadores. Algunos NNA también indicaron tener más tiempo para jugar por haber hablado con sus padres o empleadores sobre sus necesidades y derechos.

«Ahora tengo el valor de pedir permiso a mi empleador para ir antes a casa... Mi empleador me respeta más y quiere escucharme.»
(Niña de 17 años, miembro de un CANNA, Indonesia)

Por el contrario, NNA de algunos contextos explicaron que, aunque había aumentado la concienciación sobre sus derechos en el trabajo, las condiciones no habían cambiado. Los miembros del CANNA y las ONGs reconocieron que los cambios a este nivel necesitan más tiempo y que hacen falta más esfuerzos y recursos para conseguir un mayor impacto de incidencia entre los empleadores y las comunidades.

«Ha habido algunos cambios porque algunos NNA pueden ir ahora al colegio.»
(Miembros del CANNA, Guatemala)

«Los niños son parte de la solución»: Dibujo e historia de un niño de 17 años, Perú

Dibujé un ojo grande que personifica todo lo que ve y, en la retina, muestra NNA trabajando con el mensaje «ayúdame a ver». Creo que este reto es importante porque siempre tenemos que mirar, mirar la realidad de los NNA sabiendo que vamos a contribuir a la solución del problema y darlo a conocer a la sociedad.

4.4 Resultados a nivel infranacional y nacional

«El proyecto Es Hora de Hablar nos abrió los ojos para que los NNA expresen sus opiniones sobre lo que les gusta y no les gusta. Los métodos usados fueron muy eficaces y formarán parte de la base futura en el trabajo con NNA.»

(ONG, África)

La mayoría de los resultados a nivel infranacional y nacional tuvieron lugar en países donde los NNA participaron en Acciones Públicas o Intercambios Nacionales. Dichos eventos proporcionan ejemplos de buenas prácticas en los que NNA trabajadores discutieron y establecieron mensajes clave que querían compartir y hablar con titulares de deberes a nivel local y nacional. Por ejemplo, en una Acción Pública organizada por un CANNA en Bhubaneswar, India, los jóvenes hablaron con las autoridades locales para defender las políticas de desarrollo social para mejorar las oportunidades de trabajo de los padres y evitar el abandono escolar.

Las ONGs que apoyaban las Acciones Públicas las describieron como una oportunidad para concienciar sobre los derechos y el trabajo de los NNA. En algunos casos, la visibilidad que los CANNAs ganaron a través de sus iniciativas de Acción Pública facilitaron el consiguiente diálogo con funcionarios del gobierno en el Intercambio Nacional.

«Para los NNA (el Intercambio Nacional) fue una experiencia muy importante porque pudieron compartir sus realidades y aspiraciones como NNA trabajadores, así como proponer acciones a los tomadores de decisiones para mejorar su situación.»

(ONG, Guatemala)

«(El Intercambio Nacional fue un éxito) porque se pudo hablar frente a delegaciones gubernamentales y entregarles mensajes y esperanzas de los NNA trabajadores.»

(Miembros del CANNA, Indonesia)



NNA durante una reunión del Intercambio Nacional con representadores del gobierno local, Tailandia.

El Intercambio Nacional pareció ser la actividad más influyente a este nivel. Según los miembros del CANNA, fue una oportunidad para establecer un diálogo directo con decidores políticos en sus países. Por ejemplo, en India los esfuerzos de incidencia dirigidos por NNA consiguieron establecer un colegio no formal del que se benefician muchos NNA migrantes. En un número menos de contextos, los NNA también se reunieron con representantes de la OIT y empresas durante el Intercambio General. Por ejemplo, en Indonesia, los representantes del CANNA participaron como oradores en reuniones nacionales sobre los derechos de la niñez en la industria del aceite de palma. Además, gracias a la participación de los NNA trabajadores en Es Hora de Hablar, algunas asociaciones de NNA se vieron reforzadas y algunas estructuras de gobierno local son más inclusivas en la representación de los NNA trabajadores, como en el caso del foro infantil a nivel provincial en Indonesia.

En algunas situaciones los NNA indicaron que, aunque aumentó la concienciación y el interés entre los tomadores de decisiones sobre la situación de los NNA trabajadores, no ha habido ningún cambio en cuanto a las políticas laborales ni a las condiciones de trabajo. Por tanto, es necesaria una mayor defensa de la participación de NNA.

«Enumeramos las nueve sugerencias para mejorar las condiciones de los NNA trabajadores y las compartimos con los delegados nacionales, representantes de ONGIs y ONGs.»

(Miembros del CANNA, Nepal)

«El éxito más significativo era que los miembros del CANNA están incluidos en un foro mayor que es el foro infantil a nivel provincial. Antes este foro solo estaba formado por NNA de colegios.»

(ONG, Indonesia)

4.5 Resultados a nivel de las ONGs miembros

Las ONGs fueron clave en los resultados del proyecto. Aunque todos tienen experiencia con NNA trabajadores, su participación en el proyecto les permitió reforzar más sus estructuras y procesos para la participación de NNA. El proyecto reforzó las capacidades de las ONGs mediante la posibilidad de mejorar sus capacidades de facilitación y la planificación de incidencia e implementación con NNA. Muchos de los representantes de ONGs indicaron que el conjunto de herramientas de investigación fue muy útil en el acercamiento de las realidades diversas de NNA de una manera sensible y participativa. Algunos de ellos informaron del uso actual y de la adaptación de las herramientas para consultar a NNA trabajadores e incluirles en la programación de una mayor variedad de asuntos.

Alguna ONG también habló de grandes mejoras en las prácticas organizativas, incluyendo un mayor uso de los estándares de protección infantil y los nueve requisitos básicos para una participación ética. Por ejemplo, en uno de los países donde la ONG solía solo obtener consentimiento informado de los padres/tutores de manera verbal, el equipo adaptó el formulario del proyecto para empezar a asegurar el consentimiento informado escrito de todas sus actividades. Además, algunos de los 17 CANNAs que se formaron en 13 países de Asia, África, Europa, América Latina y Oriente Medio para Es Hora de Hablar siguen siendo estructuras para la participación de NNA trabajadores en las labores de organización.

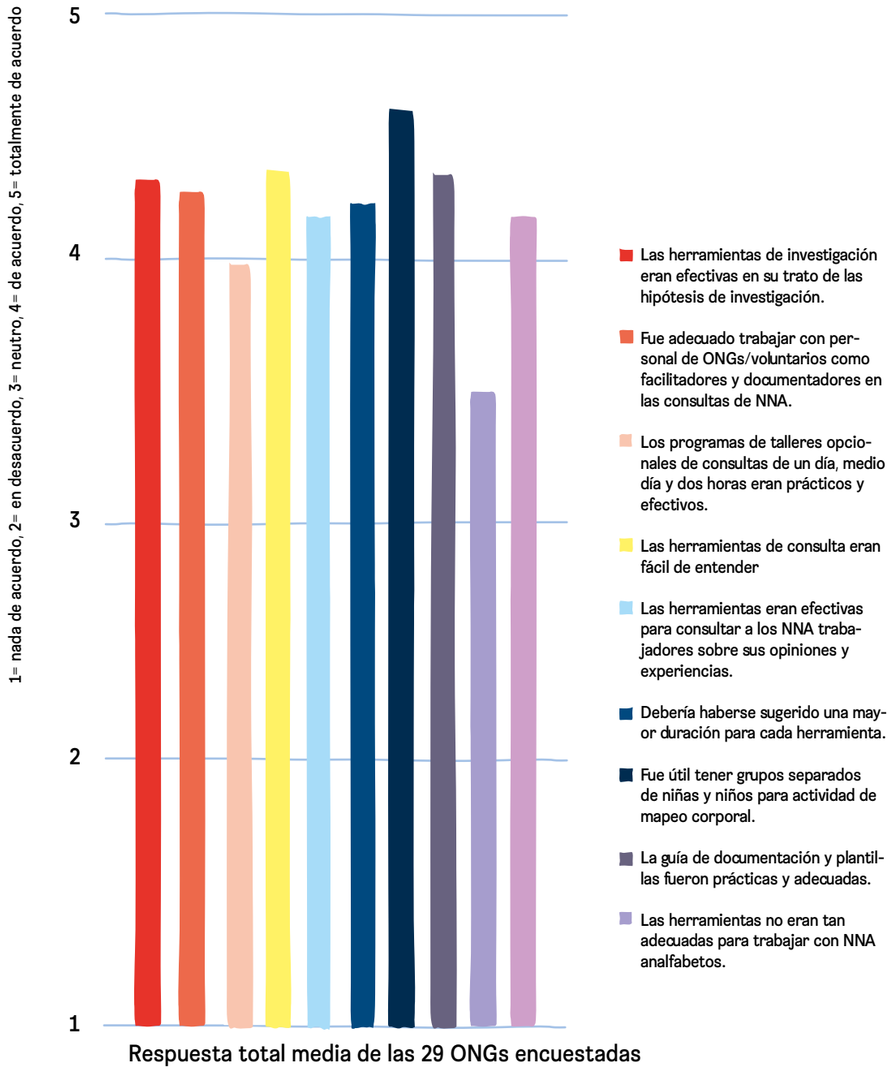
«He adquirido más habilidades, conocimiento y herramientas para usar en la incidencia de NNA y me gustaría participar en próximos proyectos y actividades para promover la participación infantil en la toma de decisiones y el desarrollo nacional.»

(Representante de Working Children and Youth Association, África)

El proyecto también aumentó la concienciación de las ONGs sobre los derechos de la niñez gracias al acercamiento de las situaciones de los NNA trabajadores desde un enfoque basado en los derechos de la infancia, priorizando la participación de los NNA para entender las realidades de los NNA trabajadores y basándose en sus capacidades de portadores de derechos. Muchas ONGs indicaron haber aumentado su conocimiento sobre la importancia de la participación de NNA y su papel en la demanda y defensa de sus derechos. El proyecto también permitió a las ONGs desarrollar sus distintas comprensiones del trabajo de los NNA.

Figura 4: Perspectivas de las ONGs sobre el conjunto de herramientas de investigación

Respuestas de las ONGs sobre los enunciados de viabilidad, determinación e idoneidad de las herramientas del proyecto



4.6 Resultados a nivel internacional

«Las opiniones de los NNA se trataron en la Conferencia Mundial sobre Trabajo Infantil pero ningún NNA acudió al evento... Sería mejor si pudiéramos acudir directamente y expresar nuestra opinión.»

(Miembros del CANNA, Indonesia)

Se consultó a los miembros del CANNA para consolidar sus sugerencias sobre las formas más significativas de participación infantil a nivel nacional, regional y global (Time to Talk, 2017; van Daalen, 2019). Aun así, a pesar de una campaña de incidencia incansable llevada a cabo por NNA trabajadores, organizaciones de la sociedad civil y algunos gobiernos, los NNA trabajadores en sí no fueron invitados como participantes activos a la IV Conferencia Mundial. No se permitió a NNA trabajadores menores de 18 años participar y representarse a sí mismos en la conferencia por motivos de complicaciones logísticas y riesgo de seguridad. El proyecto Es Hora de Hablar organizó también un evento paralelo y una rueda de prensa para presentar los resultados principales del proceso de consulta y las recomendaciones de políticas de los NNA trabajadores tal y como se publica en el informe principal.

Al proyecto Es Hora de Hablar se le dieron dos oportunidades para presentar el informe de investigación del proyecto, informando a los asistentes de la conferencia sobre el enfoque participativo y los principales resultados y los mensajes de nuestras consultas mundiales con NNA trabajadores. Se dio una rueda de prensa con representantes del Comité Directivo de Es Hora de Hablar, en la que participaron representantes de la prensa nacional e internacional. Para dirigirse a los participantes de la conferencia, el gobierno argentino concedió un espacio a las organizaciones de la sociedad civil bajo el lema «opiniones de los NNA sobre el trabajo de los NNA». En este evento paralelo participaron organizaciones como UNICEF, Young Lives y ECPAT, que contribuyeron con su experiencia organizativa sobre la participación de NNA y la subyacente necesidad de más herramientas de participación para que los NNA trabajadores colaboren de manera significativa en los debates que les afectan. ¡Por el interés en Es Hora de Hablar! La presentación y los resultados fueron geniales y se dieron muchas charlas de seguimiento después.

Sin embargo, uno de los objetivos de la campaña es que los NNA mismos tengan la oportunidad de presentar y integrar sus opiniones, sugerencias y reflexiones en el debate actual sobre soluciones sostenibles para el trabajo infantil y no se consiguió.

Antes de la IV Conferencia Mundial las expectativas de los CANNAs y ONGs para la participación de los NNA eran enormes. Se habló de decepción y frustración como uno de los mayores resultados negativos del proyecto. Los organizadores de la campaña informaron a los NNA sobre la posibilidad de no disponer del espacio en la conferencia previamente, pero fue inevitable tener muchas expectativas. Algunos miembros del CANNA comunicaron sentirse representados por el evento paralelo que se realizó durante la IV Conferencia Mundial mientras que otros estaban muy frustrados por su exclusión y comunicaron no haber visto ningún cambio positivo porque sus realidades laborales son las mismas.



Miembros del Comité Directivo de Es Hora de Hablar presentan la campaña y el informe durante una conferencia de prensa en la Conferencia, Argentina

A pesar de los limitados éxitos de la conferencia, hubo conversaciones importantes sobre los derechos de participación de los NNA trabajadores y la relevancia de la investigación participativa. Algunos miembros del CANNA y del Comité Directivo del proyecto resaltaron el progreso de Es Hora de Hablar dentro de la OIT al tener en cuenta las opiniones de NNA trabajadores en los procesos de realización de políticas. Aunque a los NNA no se les concedió el espacio para expresarse en la IV Reunión Mundial, hubo algunos resultados positivos de incidencia, entre otros: un evento paralelo sobre las opiniones de los NNA en la Conferencia en Argentina, mesas redondas entre la OIT y organizaciones de la sociedad civil y reuniones a puerta cerradas con funcionarios de la OIT.

«Hubo una gran incidencia de los representantes de NNA trabajadores en el Foro Global sobre los derechos de la niñez y empresa.»

(Miembro del Comité Directivo)

Además, los miembros del equipo de Es Hora de Hablar hicieron lobby con organizaciones de la sociedad civil, gobiernos y delegados de la OIT durante la Conferencia Global. También algunos representantes de NNA trabajadores de Argentina, Bolivia y Senegal, que formaron parte de Es Hora de Hablar, compartieron algunos de los resultados de investigación durante el Foro Internacional, una conferencia académica internacional sobre la política pública y los NNA trabajadores que se realizó en La Paz en octubre de 2017. Asimismo, representantes de NNA trabajadores del proyecto Es Hora de Hablar de Indonesia presentaron un discurso de apertura en el Foro Global de Alto Nivel sobre los derechos de la niñez y empresa que celebró la familia real sueca en abril de 2018.

Basándose en las inversiones y resultados del proyecto Es Hora de Hablar, hacen falta esfuerzos continuos de incidencia por parte de NNA trabajadores y sus defensores para asegurar que las niñas y niños trabajadores consiguen entrar en un diálogo habitual con los tomadores de decisiones. Titulares de deberes como la OIT y representantes gubernamentales a distintos niveles (local, infranacional, nacional, regional y global) deberían reunirse habitualmente con NNA trabajadores y escucharlos para mejorar, implementar y monitorear los avances de políticas y prácticas flexibles reactivas que están en su mejor interés.

5. Lecciones aprendidas sobre la participación de NNA trabajadores en incidencia política e investigación

Se identificaron nueve lecciones principales del proyecto Es Hora de Hablar según los resultados del proceso de validación y de lecciones aprendidas:

1. El enfoque basado en los derechos de los NNA aumenta el reconocimiento de las habilidades de los NNA para expresar sus opiniones y experiencias y para demandar sus derechos.
2. La importancia de asegurar que la investigación basada en los derechos de los NNA se fundamenta en una buena comprensión los métodos de investigación de ciencias sociales.
3. La necesidad de que los investigadores y facultativos exploren y sean transparentes sobre sus propias percepciones de la infancia, del trabajo de los NNA y del trabajo infantil para reducir el sesgo y la influencia excesiva.
4. El uso de herramientas de participación adaptadas a NNA mejora las posibilidades y confianza de niñas y niños para expresar sus opiniones e ideas.
5. La participación activa de los NNA aumenta el reconocimiento de la diversidad de las experiencias y condiciones de vida de NNA trabajadores y por tanto la importancia de una comprensión diferenciada sobre los conceptos de trabajo de los NNA y trabajo infantil.
6. La necesidad de esfuerzos sostenidos para apoyar a los NNA trabajadores y su compromiso como protagonistas en luchas de poder para hacer frente a la exclusión y la opresión.
7. La necesidad de diseñar campañas y investigaciones basadas en los derechos de los NNA de manera que promuevan la propiedad local, y colaboración con comités y asociaciones de NNA.
8. La importancia de asegurar el tiempo, los recursos humanos y financieros adecuados para apoyar la participación efectiva de NNA en la investigación y la incidencia política.
9. La importancia de reconocer y basarse en «pasos pequeños» de cambio por parte de NNA y sus aliados.

5.1 Reconocimiento de las capacidades de los NNA

El enfoque basado en los derechos de los NNA aumenta el reconocimiento de las habilidades de los NNA para expresar sus opiniones y experiencias y para demandar sus derechos.

"«(Un éxito) fue la transparencia de los NNA compartiendo sus experiencias. Nos abrió los ojos.»
(ONG, Asia)

Muchos representantes de la sociedad civil que apoyaron la realización de la investigación con NNA reflexionaron sobre el aumento del conocimiento y la apreciación de las capacidades de expresión de los NNA trabajadores. También reconocieron la importancia de proporcionar oportunidades a los NNA para que promuevan y defiendan sus derechos. Muchos adultos reconocieron que las niñas y niños a menudo tienen distintas perspectivas que los adultos a causa de sus experiencias vividas directamente y dijeron necesitar que los adultos hagan esfuerzos en la escucha de las visiones de las niñas y niños para cumplir mejor los derechos de los NNA.

«La principal lección aprendida gracias a nuestra participación en el proyecto Es Hora de Hablar fue que los NNA tienen otra visión, otra forma de ver las cosas que los adultos, así que, si queremos satisfacer sus necesidades, tendremos que dejar que se expresen.»
(ONG, África)

«La oportunidad de luchar con y por los NNA trabajadores fue un punto fuerte genial. Sentirse parte de ello es muy positivo. También lo fue la oportunidad de leer otros puntos de vista.».
(ONG, América Latina)

5.2 Importancia de los métodos de investigación de ciencias sociales

La importancia de asegurar que la investigación basada en los derechos de los NNA se fundamenta en una buena comprensión los métodos de investigación de ciencias sociales.

La investigación basada en los derechos de los NNA es crucial para asegurar un foco en la participación de NNA como actores sociales y titulares de derechos usando las pruebas de investigación como herramienta de incidencia y ampliando los espacios en los que los NNA pueden reclamar sus derechos y responsabilizar a los titulares de deberes. Es esencial que la investigación se base en una buena comprensión y aplicación de los métodos de investigación de ciencias sociales. En el proyecto Es Hora de Hablar habrían hecho falta más esfuerzos en el desarrollo de la estrategia de investigación y en la implementación de un muestreo amplio para mejorar la representatividad y validez externa. Al inicio de cualquier estudio futuro se debería elaborar una estrategia de investigación que anunciara posiciones e hipótesis epistemológicas y metodológicas, estrategias de muestreo y consideraciones éticas.

«El método de análisis de plantilla es útil para analizar datos en grupos, pero tiende a ser menos efectivo cuando se analizan las complejidades dentro de cada grupo. Quizás este tipo de análisis se podría complementar con algún estudio de caso que analice más en detalle ciertos temas de interés.»
(Miembro del CAA)

La investigación basada en los derechos de NNA está fundamentada en el conocimiento y perspectivas de investigación llevadas a cabo como parte de un paradigma relativamente reciente para el estudio de la infancia (James & Prout, 1990; 1997; Morrow, 2008). Dicho paradigma reconoce la construcción social de la infancia y la diversidad de experiencias de infancia (James & Prout, 1990; 1997). Se reconoce a los NNA como participantes activos en la construcción y determinación de sus experiencias que influyen y se ven influidos por las vidas de otras personas y las sociedades en las que viven (Spyrou, 2018). La comprensión del contexto es crucial y la infancia se identifica solo como una variable de análisis social junto con otros como la clase, el género, la cultura o la etnia (James & Prout, 1990; 1997). Aumentar la documentación reflexiva y transparente sobre las percepciones de investigadores locales de los NNA y el trabajo de los NNA que es necesario para entender mejor cómo y hasta qué punto esas posturas influyen la recopilación

y el análisis de los datos (Brewer, 2000; Charmaz, 2014; Morrow, 2008; Spyrou, 2018).

Las directrices tradicionales sobre la calidad de la investigación se centran en validez, fiabilidad y generalizabilidad. Sin embargo, se cuestionar su idoneidad para una investigación cualitativa (Gibbs, 2007), sobre todo de investigadores que trabajan con un paradigma constructivista (Charmaz, 2014). Los criterios complementarios que aumentan la calidad de la investigación cualitativa se centran en: reflexividad, comparación constante (para seguir comprobando tu análisis, para aumentar la riqueza del mismo y describir las diferencias y variaciones) y el uso de pruebas de tu investigación demuestran cómo el análisis está basado en los datos recogidos (Gibbs, 2007). El equipo consultor usó el análisis de plantilla para apoyar el análisis sistemático y temático de los datos cualitativos buscando un equilibrio entre flexibilidad y estructura (King & Brooks, 2017; Time to Talk, 2018). Sin embargo, a pesar de los esfuerzos coordinados, la descontextualización de los resultados (y de las citas) supuso un gran desafío a causa de la gran cantidad de datos recogidos de más de 130 consultas con NNA trabajadores en 36 países. Los factores de contexto (contexto sociocultural, político e histórico) no recibieron la atención necesaria durante el análisis y documentación de los resultados de NNA de tantos contextos diferentes. El hecho de tener una muestra tan heterogénea permitió la creación de una red entre las ONGs y los CANNAs en distintos países y se convirtió en un instrumento para empoderar a los NNA incluyéndolos en los esfuerzos de movilización de mayor escala hacia un objetivo común. Aun así, trabajar con un muestreo tan diverso limitó el nivel de detalle y dificultó encontrar tendencias para tipos específicos de trabajo en regiones o contextos concretos. Se necesitan más pasos y recursos para asegurar espacios auténticos para que se escuchen y comprendan las opiniones y experiencias de los NNA, sobre todo con oportunidades para los representantes de los NNA trabajadores (de distintos contextos laborales) para que estos se reúnan y dialoguen para generar y acordar un conjunto de recomendaciones basado es sus distintas experiencias y perspectivas.

En una investigación futura, las consultas a gran escala deberían asegurar el uso de muestras más representativas de NNA trabajadores, que se podrían complementar con investigación cualitativa más profunda en colaboración con NNA investigadores en menor número de contextos, incluyendo la colaboración con NNA trabajadores organizados. Esto permitiría un estudio de caso comparativo que proporcionaría una contextualización y descripción mayor de las distintas perspectivas y experiencias de NNA trabajadores en contextos específicos socioculturales, históricos y políticos. Los paradigmas críticos que tienen un objetivo histórico y están claramente centrados en relaciones de poder, marginación e injusticia social (Scotland, 2012; Spyrou, 2018) se podrían también aplicar para entender mejor y tratar el impacto de las relaciones desiguales de poder en los derechos de los NNA.

«Creo que una cosa que hemos aprendido de esta experiencia es que hay buenos motivos por qué la política de representación directa y la investigación de ciencias sociales tienen sus propias normas de disciplina y métodos necesarios para garantizar la credibilidad. Dudo que nuestra prisa por realizar el proyecto a tiempo para la reunión de la OIT en Argentina nos permitiera hacer lo correspondiente comprobando nuestras hipótesis epistemológicas y metodológicas consultando guías y estándares de las ciencias sociales ampliamente aceptados de experiencia previa y literatura bastante importante tanto en los NNA participantes y encuestados.»

(Miembro del CAA)

5.3 Percepciones de la infancia, el trabajo de los NNA y el trabajo infantil

La necesidad de que los investigadores y facultativos exploren y sean transparentes sobre sus propias percepciones de la infancia, del trabajo de los NNA y del trabajo infantil para reducir el sesgo y la influencia excesiva.

La intención de las consultas de Es Hora de Hablar querían proporcionar un espacio neutro y no sesgado para que niñas y niños compartan sus opiniones, experiencias y sugerencias sobre el trabajo de los NNA, su bienestar, desarrollo y protección. Sin embargo, las consultas están inevitablemente afectadas por la calidad de la facilitación y los valores y habilidades de los facilitadores. Esto incluye su capacidad de fomentar el diálogo entre NNA, de explorar parecidos y diferencias en las perspectivas y usar preguntas de prueba para investigar otros asuntos (Boyden & Ennew, 1997; Hart & Tyrer, 2006; O'Kane, 2008). En algunos contextos la presencia de adultos facilita las explicaciones y la comunicación efectiva con NNA, pero esto también implica el riesgo de que los adultos regulen las opiniones de los NNA cambiando, cuestionando o restableciendo lo que dicen (O'Kane, 2008).

Las formas más sutiles de influencia también son dominantes (Spyrou, 2018). Como seres humanos y actores sociales, los NNA influyen y están influidos por la gente que los rodea. Mientras que un 34% de los participantes tenía escaso contacto o ninguno con ONGs antes de la consulta, la mayoría de los NNA sí tuvieron contacto anterior con las ONGs que organizaron las consultas. Por tanto, los NNA participan en actividades de ONGs sus opiniones y perspectivas se pueden ver influidas por los valores e ideas que defiende la ONG. Por ejemplo, si los NNA participan en una ONG que promueve la dignidad y el valor de ser un NNA trabajador, puede que se sientan más motivados a discutir aspectos positivos de su trabajo. Por el contrario, si los NNA forman parte de una ONG que promueve la erradicación del trabajo infantil, puede que se centren en los aspectos negativos de su trabajo. Por ejemplo, en India, en la preparación de una reunión del Intercambio Na-

«(Una importante lección aprendida es que) la relación entre las opiniones de los NNA y las de los adultos que los apoyan es compleja. Por un lado, los NNA (como cualquier otra persona) necesitan ayuda de otros para recopilar información y formar sus opiniones y, por otro lado, no son simples receptores pasivos de conocimiento. Como creo que la influencia de los adultos es importante para la formación profunda de las opiniones de los NNA, no estoy seguro si es importante limitar dicha influencia. Más bien deberíamos considerar si los adultos le dieron suficiente información y estímulos a los NNA para formar sus propias opiniones con una base firme. Deberíamos aspirar a tener una influencia apropiada en vez de no tener ninguna influencia.»

(Miembro del CAA)

cional , los miembros de la campaña contra el trabajo infantil compartieron el documento de posición de su ONG con miembros del CANNA, lo que puede haber influido las opiniones y declaraciones de los NNA.

El conjunto de herramientas de investigación de Es Hora de Hablar animó a los facilitadores a pedir las opiniones de los NNA sobre los aspectos positivos y negativos de su trabajo y estableció una regla de oro para los facilitadores y documentadores: «*Intenta no influenciar lo que dicen los NNA. Incluso si algunas veces no está de acuerdo con las perspectivas de los NNA, por favor no influencie o cambie las opiniones de los NNA durante o después de la consulta.*» Muchas ONGs comentaron sobre la imparcialidad y el espacio neutral que se proporcionó a los NNA trabajadores para expresar sus ideas mientras que otras opinaron que su filosofía de organización (frente al protagonismo y/o protección de los NNA) influyó la manera en la que se dirigían a los NNA. Los miembros del CANNA estaban preocupados por la posible influencia de los adultos y tenían otra opinión sobre cómo gestionar dicha influencia y ser más transparentes.

«Un punto fuerte (de las consultas) es que fueron los propios NNA los que hablaron sobre su trabajo. La imparcialidad fue también un punto fuerte del proceso. El hecho de que se escuchara a todo el mundo también tuvo mucho valor para los NNA.»

(Colaborador adulto, Perú)

Reconocer la opinión polarizada de algunas ONGs que se centran en la promoción de los derechos de NNA trabajadores (Bessel, 2011) puede haber sido inocente considerar que se podría proporcionar un espacio neutro durante el proyecto Es Hora de Hablar. Reflexionar sobre la investigación e incidencia con NNA trabajadores, Bessel (2011: 565) describió cómo la representación de NNA cumpliendo sus responsabilidades sociales y exigiendo sus derechos fue combativo ideológicamente. *Además, una construcción tal de la infancia es incongruente con la noción de infancia que señalan las campañas abolicionistas.*

Los antropólogos sociales James et al. (1998) proporcionaron una tipología cuádruple que ilustra cómo la manera en la que vemos a los NNA fundamenta la selección de nuestros métodos y técnicas de investigación. Cuatro modelos: Se describe «en NNA en desarrollo», «el NNA tribal», «el NNA adulto» y el «NNA social» (James et al., 1998). El NNA en desarrollo se ve como incompleto, con falta de estatus y relativamente incompetente (como en Piaget, 1968). Por otro lado, el NNA tribal se ve como competente, parte de una cultura independiente que se puede estudiar en sí, pero no es parte del mismo mundo comunicativo que el investigador (como en el trabajo etnográfico de los años setenta). Por tanto, en ambas construcciones los NNA no pueden tener el mismo estatus que los adultos.

En cambio, el NNA adulto y el NNA social sí tienen este estatus. El NNA adulto se ve como socialmente competente de manera similar a un adulto (como en Alderson, 1993), el NNA social tiene competencias sociales diferentes, aunque no necesariamente inferiores (como en Johnson et al., 1995). Con particular cercanía a la investigación con un enfoque basado en los derechos que reconoce a los NNA como actores sociales y titulares de derechos, el conjunto de herramientas de investigación de Es Hora de Hablar fue diseñado con el «NNA social» en mente que también muestra aspectos del «NNA adulto». Morrow (2008) también expresó cómo las opiniones de los investigadores sobre los NNA influyen las teorías, los métodos y la ética y sus confluencias.

Aun así, reconocemos que en el proyecto Es Hora de Hablar faltaron esfuerzos para explorar las percepciones de las ONGs facilitadoras sobre la infancia, los NNA y el trabajo antes de usar el conjunto de herramientas de investigación de Es Hora de Hablar. Esas percepciones son importantes, sobre todo en relación con NNA trabajadores que pueden ser percibidos como actores resilientes que cumplen muchas responsabilidades familiares, son víctimas de explotación laboral o delincuentes que necesitan rehabilitarse (Aufseeser, 2014; O'Kane, 2003; Spyrou, 2018).

En el futuro, y como parte de la preparación de las investigaciones, cada investigador debería explorar y articular sus propias percepciones sobre los NNA y su trabajo para reflexionar sobre cómo sus propias opiniones influyen la manera en la que actúa y comunica con NNA trabajadores. También hacen falta más esfuerzos para vincular a investigadores independientes con ONGs durante los procesos de consulta y documentación para mejorar la reflexión y la acción y prevenir la parcialidad. Hart (2008) tampoco recomendaba que las

«El principal reto es cómo asegurarse de que los socios locales y los facilitadores son realmente independientes y minimizan su interferencia en las ideas y mensajes de los NNA.»

(Miembro del CAA)

ONGs hicieran consultas aisladas con NNA y fomenta un diálogo sostenido que incluya la coconstrucción abierta de conocimiento con NNA y adultos juntos. Esto crea espacios para que los NNA reflexionen sobre su situación, incluyendo esfuerzos para tener en cuenta los factores socioculturales y político económicos que les afectan y participar en procesos políticos que les involucran. Las mayores oportunidades de trabajo directo con NNA investigadores en cada paso del proceso pueden mejorar el poder de los NNA y su influencia directa. Es necesario buscar apoyo para la investigación de acción participativa que reconoce la dignidad y los derechos de los NNA trabajadores, la colaboración y el diálogo constante con asociaciones de NNA trabajadores, sobre todo porque pueden proporcionar el espacio necesario para reuniones habituales, compartir información, planear análisis y acción para que los NNA expresen y defiendan sus derechos.

5.4 Metodología adaptada a NNA



Niña durante la actividad un día en la vida de, Ecuador

El uso de herramientas de participación adaptadas a NNA mejora las posibilidades y confianza de niñas y niños para expresar sus opiniones e ideas.

Cada CANNA y muchas ONGs notaron el aumento de confianza de los NNA al expresar sus opiniones frente a compañeros, familias, la comunidad y en algunos contextos con sus empleadores. La metodología de la consulta y las actividades de incidencia proporcionaron distintas oportunidades para que los NNA reflexionaran sobre sus experiencias y para que se expresen tanto de manera individual como en grupo a través de pequeños grupos de discusión y actividades. El proceso de las lecciones aprendidas validó el propósito y relevancia de usar herramientas de investigación participativas y adaptadas a la niñez, como el mapeo corporal, las líneas del tiempo, los dibujos y las matrices. Además, fue relevante e importante realizar algunas actividades por separado entre los grupos de niñas y niños para plasmar las diferencias y parecidos de género. Los NNA participantes y muchas ONGs comentaron la efectividad de las herramientas que brindaban oportunidades interesantes y atractivas para las niñas y los niños: hablar de sus experiencias diarias concretas, reflexionar sobre diferencias de género, temporada y otros factores y compartir sugerencias para mejorar sus vidas.

Los NNA indicaron que se sentían más seguros hablando, tanto en situaciones públicas como privadas. Los NNA son más capaces de expresar acuerdo o desacuerdo. También desarrollaron sus habilidades de liderazgo. En situaciones en las que se consultó a NNA con discapacidades, también informaron sentirse incluidos y empoderados por la experiencia.

Un número de ONGs aseguró que seguirían usando estas herramientas en su trabajo habitual con NNA por su efectividad de análisis de la situación y de opinar y sugerir. El personal también complementó la adaptabilidad de las herramientas en el trabajo con NNA de distintas edades y habilidades y reconoció la necesidad de adaptar más algunas herramientas para asegurar la inclusión de NNA con alfabetización limitada o falta de experiencia dibujando. Algunos trabajadores de ONGs resaltaron la importancia de adaptar y contextualizar las herramientas participativas de investigación a sus propios contextos socioculturales.

5.5 Reconocimiento de los distintos contextos de NNA trabajadores

La participación activa de los NNA aumenta el reconocimiento de la diversidad de las experiencias y condiciones de vida de NNA trabajadores y por tanto la importancia de una comprensión diferenciada sobre los conceptos de trabajo de los NNA y trabajo infantil.

Las consultas de Es Hora de Hablar y su informe resumido contribuyeron a un aumento de la comprensión de distintos actores por la diversidad de experiencias y perspectivas de los NNA trabajadores sobre el trabajo de los NNA. Es crucial comprender la diversidad de experiencias de NNA trabajadores y reconocer las diferencias del trabajo que puede ser apropiado o dañino para niñas y niños en diferentes contextos porque requiere una políticas y prácticas matizadas basadas en las perspectivas de NNA trabajadores y sus familias en contextos locales (Bessel, 2011; White, 1996). Entender las distintas experiencias de NNA de manera holística requiere respuestas a NNA y familias, intersectoriales y adaptadas al género que se basen en la resiliencia, en los derechos y las aspiraciones de NNA y sus familias y tenga en cuenta sus intereses. Por ejemplo, un número de empleados de ONGs que apoyó las consultas de investigación apuntó que ahora comprenden mejor la realidad de vida de los NNA trabajadores, incluyendo la forma en la que algunos combinan colegio y trabajo y otros trabajan para poder continuar los estudios.

La investigación incluía niñas y niños que realizan distintos tipos de trabajo remunerado y no remunerado, incluyendo tareas del hogar, que también se consideran un tipo de trabajo. Los datos revelaron una amplia variedad de tareas y horas que realizan en labores del hogar según el contexto del NNA y el área (urbana o

«(El mayor éxito de Es Hora de Hablar es) el respeto por la diversidad, la cultura y la experiencia y consultar a los NNA trabajadores. Hacer de ello un proceso colectivo les reconoce como actores sociales, políticos y protagonistas. Tener diversas perspectivas tiene mucho valor. Ha sido maravilloso ver que hay asociaciones de NNA trabajadores que abogan por su enfoque al trabajo de los NNA pero que también tienen interés en saber más sobre otros enfoques. Es una oportunidad para tender puentes entre distintos enfoques y organizaciones.»

(ONG, América Latina)

rural), género y orden de hermano. La participación de los NNA en el trabajo del hogar oscilaba entre tareas ligeras, como hacer la cama, y largas horas de trabajo, con tareas pesadas como llevar madera. Sin embargo, algunas niñas y niños no opinaban que el trabajo del hogar fuera tal: como era algo que hacían todos los días para ayudar a sus familias y cumplir sus responsabilidades de miembro de la familia, aunque les requiriera varias horas al día.

La investigación de Es Hora de Hablar encontró que muchos NNA trabajadores son agentes activos en las decisiones sobre su trabajo y deciden trabajar de manera proactiva. Algunos NNA se sentían obligados a trabajar por sus circunstancias o por mayores que tenían relativamente poder sobre ellos. Hay que reconocer estas diferencias de poder para ser capaces de desarrollar estrategias que apoyen el aumento de poder y elección en las decisiones de niñas y niños que les afectan. Bessell, S. (2011: 565) sugirió cómo sobrestimando cuánto los NNA pueden reclamar y ejercer su agencia, aquellos que defienden el derecho a trabajar no reconocen los factores estructurales que forman y limitan gravemente las decisiones que pueden tomar los NNA.

Los NNA hablaron de diferencias en las perspectivas al contar sus situaciones actuales y sus aspiraciones futuras. Por ejemplo, algunos NNA eran más críticos con sus experiencias de trabajo si sentían que este les limitaba oportunidades de estudio y/o objetivos futuros. Mientras tanto otros NNA eran más positivos sobre sus experiencias en el trabajo actual si sentían que les permitía cumplir sus aspiraciones (por ejemplo, obteniendo importantes habilidades o ganando dinero para pagar sus estudios).

Las diferencias en relación a sus experiencias pasadas o presentes también son mencionadas por Klocker (2012). Klocker reflexiona sobre las diferencias en las experiencias de NNA que realizan trabajos domésticos contadas por actuales y antiguos NNA trabajadores, indicando que estos últimos expresan mayor grado de insatisfacción con su trabajo y muchas más experiencias de explotación y abuso que aquellos que trabajan actualmente en el sector. Klocker (2012) anima a realizar investigaciones con NNA trabajadores actuales y antiguos para obtener perspectivas más variadas y complejas y comprender las experiencias de trabajo de los NNA.

«(La lección aprendida más importante) fue centrarnos en el género y en las diferencias de edad. Los debates sobre el trabajo infantil tienden a homogeneizar a los NNA y la infancia, pero hay grandes diferencias entre NNA de ocho y 15 años. (También) centrarse en, según los datos de los NNA, en ver cómo el trabajo de los NNA les afecta a otros aspectos de su vida, sobre todo en la pobreza, pero también en la escolarización, el empleo juvenil, la calidad de las relaciones con los empleadores y la violencia, que es algo que no se suele cubrir en las investigaciones.»

(Miembro del CAA)

«[La lección aprendida más importante es] que es difícil (o imposible) generalizar o universalizar las opiniones de los NNA»

(Miembro del CAA)

Comprender las distintas perspectivas puede ayudar a tender un puente para el diálogo y planear acción colaborativa entre las partes que tienen opiniones divididas sobre el trabajo de los NNA y el trabajo infantil. Bessell, S. (2011: 567) identificó previamente cómo la investigación desde una variedad de perspectivas y, sobre todo centrada en los NNA, ofrece medios para no solo resolver debates sino también para entender en profundidad un fenómeno social complejo.

5.6 Transformación de relaciones de poder de desiguales

La necesidad de esfuerzos sostenidos para apoyar a los NNA trabajadores y su compromiso como protagonistas en luchas de poder para hacer frente a la exclusión y la opresión.

Hacen falta esfuerzos recurrentes en el uso de los resultados de Es Hora de Hablar para que la incidencia tenga más políticas matizadas guiadas por los mejores intereses de los NNA y por sus opiniones. Tanto los éxitos como las limitaciones de la campaña global y el proyecto de investigación de Es Hora de Hablar ilustran la importancia de los esfuerzos continuos para concienciar y convencer a los titulares de deberes (gobiernos, la OIT y otras agencias de la ONU, empresas y empleadores, padres y cuidadores, etc.) de que escuchen las opiniones de los NNA trabajadores y respeten sus derechos de participación, información y asociación. Hay que tratar las barreras socioculturales, legales y políticas arraigadas frente a la participación de los NNA, incluyendo relaciones desiguales de poder entre NNA y adultos.

«Necesitamos continuidad para compartir esta información sobre las experiencias de niños, niñas y adolescentes trabajadores. Sabíamos que el proyecto iba a terminar y la consulta fue una muy buena oportunidad, pero en la realidad el reto es tomar estos resultados y las herramientas para seguir teniendo impacto nacional e internacional.»

(Colaborador en apoyo de los NNA trabajadores organizados, América Latina)

Hacen falta más pasos para analizar las relaciones de poder adulto/NNA en familias, comunidades, puestos de trabajo, proyectos de ONGs y en procesos políticos en general y para mejorar en las prácticas y transformar las relaciones de poder desiguales que impiden a los NNA ejercer sus derechos. La investigación de Es Hora de Hablar encontró que algunos NNA tenían buenas relaciones con sus padres, cuidadores y/o empleadores y fueron capaces de expresarse y participar en las decisiones sobre su trabajo. Esto contribuyó a su autoestima general y al orgullo que les da su trabajo. Los NNA explicaron que cuando se tienen en cuenta sus preferencias en el trabajo que pueden y no pueden realizar y se consideran las horas que trabajan por parte de los padres, cuidadores o empleadores y esto tiene un impacto directo en su protección y bienestar. Por el contrario, la exclusión de los NNA de la toma de decisiones aumentó el riesgo de que acepten trabajo dañino. Algunos NNA trabajadores informaron de que a menudo los adultos no les dejan elegir el trabajo que hacen ni escuchan la opinión o preferencia del NNA. Si los NNA se expresan, se arriesgan a ser castigados, pegados o a que les nieguen el sueldo. Las desigualdades de poder entre NNA y adultos aumentan las violaciones de derechos. El género también juega un papel, por ejemplo, en Kenia no se tenían en cuenta las opiniones de las niñas en las decisiones familiares sobre su trabajo y las opiniones de los niños solían tenerse en cuenta.

Más allá de las familias, son necesarias otras iniciativas para entender y responder de manera constructiva a las políticas de las organizaciones que defienden los derechos de los NNA trabajadores. Las ideologías y percepciones organizativas de los NNA influyen la manera en la que las organizaciones colaboran con NNA trabajadores y pueden crearse tensiones entre los derechos de los NNA a la participación y a la protección. Algunas organizaciones defienden el protagonismo

de los NNA y el derecho de los NNA al trabajo. Otras organizaciones se centran más en la protección de los NNA y buscan proteger a los NNA de distintas formas de trabajo infantil y de los NNA. Es necesario que tenga lugar un diálogo mayor para asegurar más espacio para las perspectivas de los NNA y la consideración de sus mejores intereses para orientar la toma de decisión.

Son necesarios esfuerzos continuos para combatir las luchas de poder que excluyen a los NNA de los desarrollos políticos en los que tienen derecho a participar. Hacen falta más esfuerzos para asegurar que los NNA trabajadores y sus familias tienen acceso a información sobre las políticas que les afectan y a espacios que apoyen las reuniones de NNA trabajadores para analizar su situación y organizar acciones para defender sus derechos. También hay que hacer más esfuerzos para concienciar a más titulares de deberes adultos, incluyendo gobiernos, la OIT y otras agencias de la ONU, empresas, académicos, medios de comunicación y organizaciones de la sociedad civil. Estos les permitirá entender mejor la diversidad del trabajo de los NNA y la importancia de la participación de los NNA en desarrollos políticos para que puedan mostrar resistencia y apoyar y monitorear los desarrollos políticos y prácticos en los intereses de los NNA.



«Viendo a los NNA, creo que necesitan un ambiente en el que no solo sean respetados, sino también encuentren espacios sociales en los que puedan confiar los unos en los otros y en sí mismos. A este respecto, sin indispensables proyectos educativos participativos o una pedagogía del respeto (Janusz Korczak) o ternura (Alejandro Cussiánovich).»

(Miembro del CAA)

5.7 Fomentando la propiedad local a través del diseño del proyecto

La necesidad de diseñar campañas y investigaciones basadas en los derechos de los NNA de manera que promuevan la propiedad local, y colaboración con comités y asociaciones de NNA.

«Creo que una lección clave que muestra que podríamos hacerlo mejor es gestionar la tensión entre un proyecto estructurado mientras permitirnos la localización y apropiación de los socios. Esta es la clave del éxito y de las dificultades que hemos visto. ¿Cómo encontramos la manera de mantener la apropiación a nivel local? ¿Cómo ponemos a los NNA en el centro? ¿El objetivo debería centrarse en la apropiación y cómo hacer local algo que el global?»

(Miembro del Comité Directivo)

Se deberían diseñar e implementar campañas e investigaciones basadas en los derechos de los NNA de manera que promuevan la propiedad local de NNA y otros actores de la sociedad civil. Habría sido beneficioso tener más tiempo en la fase preparatoria con miembros de la sociedad civil y las asociaciones y movimientos de NNA trabajadores y para identificar oportunidades estratégicas y prácticas para basarse en su experticia, estructura y procesos. Esto habría mejorado el compromiso local y la apropiación del proceso de campaña e investigación de Es Hora de Hablar. La estrecha colaboración con CANNAs y/o asociaciones y movimientos existentes de NNA trabajadores mejoró la apropiación local, pero se podría mejorar más con otros canales de comunicación y formación entre esos comités y redes de organizaciones de la sociedad civil que apoyan el derecho de los NNA a la participación. La futura adaptación de las herramientas y procesos de investigación de acción participativa que se adapten mejor al contexto local fomentará una mejor planificación de la investigación, análisis y acción por parte de los NNA trabajadores según sus mensajes clave. También es importante colaborar con padres y cuidadores de NNA trabajadores, tanto para tener su apoyo a la participación de los NNA trabajadores en la práctica y en los desarrollos políticos como para fomentar su propio papel de protagonistas para unos desarrollos políticos que se centren en la niñez y la familia.

Los procesos de investigación se pueden basar en estructuras ya creadas como grupos de NNA o asociaciones de NNA trabajadores sin que dejen de asegurar la posibilidad de llegar a NNA trabajadores a los que nunca se consultó antes. Las discusiones con grupos focales son más efectivas cuando unen niñas y/o niños con compañeros (de edad parecida, género y contexto laboral). Las herramientas participativas de investigación adaptadas a la niñez (como el mapeo corporal) también pueden integrarse de manera efectiva en las discusiones de grupo. Para inspirar confianza y crear un ambiente en el que las niñas y niños pueden expresar más libremente sus opiniones y sugerencias se fomenta tener facilitadores independientes y organizar dos, tres o más reuniones de consulta consecutivas con el mismo grupo de NNA. Además, debería haber más iniciativas de incidencia y acción e investigación dirigida por la niñez.

5.8 La participación efectiva requiere recursos

La importancia de asegurar el tiempo, los recursos humanos y financieros adecuados para apoyar la participación efectiva de NNA en la investigación y la incidencia política.

«Actualmente tenemos una estructura piramidal cuando hablamos con ONGs y con CANNAs, pero una red debería tener una comunicación más horizontal e inversa.»

(Miembro del Comité Directivo)

Hay que asegurar tiempo suficiente y recursos humanos y financieros apropiados para tener una comunicación, una investigación y unos procesos de campaña efectivos. Desde el principio una estrategia de campaña e investigación más elaborada habría implicado estrategias de muestreo más sólidas, lo que habría dado forma a la estrategia para establecer y mantener alianzas con la sociedad civil, asociaciones y movimientos de NNA trabajadores, académicos, facilitadores independientes, gobiernos, agencias de la ONU y los medios de comunicación. Se necesitan expectativas transparentes y la distribución clara de roles y responsabilidades entre las agencias del Comité Directivo junto con mecanismos efectivos de comunicación entre CANNAs y el CAA.

Requirió mucho tiempo y era compleja la administración de más de 50 organizaciones de la sociedad civil durante un proyecto de dos años. Se dieron limitaciones de tiempo y retrasos en el proyecto debido al tiempo que tardaron los procedimientos administrativos para liberar fondos para tantos socios. Dichos retrasos influyeron de manera negativa en el tiempo disponible para el análisis de los datos. Por tanto, en procesos de investigación futuro sería más efectivo usar los recursos adjudicados con un número más limitados de socios para aumentar la colaboración de NNA como investigadores y explorar el trabajo de los NNA más en detalle. Más comunicación regular entre los organizadores de la investigación y la campaña y cada socio con más posibilidades de comunicarse directamente con los miembros del CANNA mejoraría la calidad de los procesos. Tendría mucho valor realizar un análisis colectivo y talleres de planificación que reúnan representantes de CANNAs de distintos contextos. Además, para ampliar las campañas de derechos de la niñez en las que participan NNA, el público general y otros aliados, es necesario más tiempo y recursos de los coordinadores a nivel local, nacional, regional y global. Son necesarios más esfuerzos para apoyar el intercambio horizontal y acciones e incidencia a nivel local.

«El proceso lo realizan los NNA trabajadores y con ellos es con quien hay que coordinarse. En el futuro sería importante coordinarse con los delegados de los NNA trabajadores desde el principio para tener más en cuenta las realidades de las organizaciones.»

(ONG, América Latina)

5.9 Pequeños pasos de cambio

La importancia de reconocer y basarse en «pasos pequeños» de cambio por parte de NNA y sus aliados.

Reconocer la relevancia y eficacia de la participación de los NNA en acción local y en las iniciativas de incidencia, hacen falta mayores esfuerzos para apoyar la planificación colaborativa y dirigida por la niñez trabajando con NNA, comunidades, familias y sus lugares de trabajo. También son necesarias más oportunidades para apoyar la participación de los NNA trabajadores en mecanismos de gobierno local. Es necesario hacer



Aportación creativa de una niña de nueve años, Burkina Faso

esfuerzos continuos para participar con NNA, familias y comunidades de manera respetuosa que reconozca y se base en sus aspiraciones y fortalezas y cree relaciones respetuosas adultos-NNA y crear espacio para la participación de los NNA en la toma de decisiones. Habría que celebrar los cambios positivos en las relaciones de poder y las oportunidades para que las niñas y niños expresen sus opiniones e influyan las decisiones en familias, puestos de trabajo y las comunidades.

Los NNA son capaces de cambiar la distribución de los presupuestos y servicios a través de la participación y representación de NNA en gobiernos locales, lo que puede contribuir al cumplimiento de sus derechos. En procesos de cambio se deberían valorar los pequeños pasos de cambio y basarse en ellos porque contribuyen a realizar un proceso de empoderación que reconoce y amplía la capacidad de los NNA. El trabajo de Freire (1970) sobre la concienciación es un buen ejemplo sobre cómo concienciar de manera crítica a las personas sobre su situación animándoles a reflexionar sobre sus experiencias y a expresar sus sentimientos sobre asuntos importantes.

«En nuestra Acción Pública concienciamos sobre las condiciones de trabajo y la participación infantil dentro de la familia. Compartimos los mensajes de los NNA con las autoridades locales para abogar por las políticas de desarrollo social para mejorar las oportunidades laborales de los padres y prevenir el abandono escolar. La representante del gobierno reconoció los problemas de los NNA. Ella escuchó todo directamente de los NNA.»

(Miembros del CANNA, India)



Niñas y niños de entre diez y 17 años usando la herramienta de la línea del tiempo para expresar los puntos fuertes y débiles del proyecto Es Hora de Hablar durante una reunión del CANNA en Perú.

6. Recomendaciones

Diez recomendaciones principales a tener en cuenta para una investigación efectiva basada en los derechos de la niñez con NNA, sobre todo NNA trabajadores, para fomentar su participación en los desarrollos políticos y prácticos que les afectan.

1. **Aplicar enfoques de investigación basados en los derechos de los NNA que se centren en los NNA como actores sociales y sujetos de derechos para expresar sus opiniones y reivindicar sus derechos y que los titulares de derechos sean más responsables con los NNA.**

2. **Asegurar que la investigación basada en los derechos de los NNA está basada en una total comprensión de los métodos de investigación de las ciencias sociales con un muestreo mejorado y más apoyo a la facilitación independiente de la investigación con NNA:**
   - *Dedicar más tiempo a revisiones para formar el diseño, análisis y documentación de la investigación;*
   - *Asegurar una estrategia de investigación detallada desde el principio del proceso incluyendo posiciones e hipótesis epistemológicas y metodológicas, estrategias de muestreo y las consideraciones éticas;*
   - *Mejorar las estrategias de muestreo para incluir tanto a los NNA organizados como los no organizados de distintas edades y contextos laborales (con más esfuerzos para llegar también a los NNA trabajadores que no tenían contacto previo con organizaciones de la sociedad civil);*
   - *Adoptar iniciativas de capacitación que apoyen la investigación colaborativa dirigida por la niñez;*
   - *Desarrollar las capacidades de personal de las ONGs, voluntarios y NNA (mediante formación en línea y presencial) como investigadores sobre: ética, enfoques y herramientas de investigación, asuntos de poder y percepciones personales de los NNA y de su trabajo;*
   - *Reforzar las alianzas entre ONGs e instituciones académicas locales para mejorar la facilitación y reflexión independiente.*

3. **Apoyar los esfuerzos en curdo para usar los nueve requisitos básicos para una participación efectiva y ética de NNA como herramienta para planear y monitorear la participación de los NNA en los procesos de investigación y campaña.**

4. **Seguir usando y adaptar las herramientas de participación adaptadas a la niñez que son efectivas para que las niñas y niños de distintas edades y habilidades puedan expresar sus opiniones, analizar sus experiencias y compartir sus sugerencias.**

5. **Seguir realizando investigaciones en estrecha colaboración con grupos de NNA y grupos asesores de adultos.**

6. **Aumentar los esfuerzos para promover la propiedad local y la acción local entre los NNA y los miembros de la sociedad civil que participan en procesos de investigación y campaña mediante:**
   - *Consultar a las organizaciones de la sociedad civil y asociaciones infantiles/clubes sobre las estructuras existentes y los procesos que se podrían iniciar para apoyar los procesos en marcha de investigación, acción e incidencia, con y por NNA;*
   - *Asegurar una comunicación más regular entre los organizadores de la campaña y los investigadores, los miembros de la sociedad civil y los NNA involucrados;*
   - *Continuar usando herramientas participativas adaptadas a la niñez que promuevan la reflexión y la planificación de acciones y desarrollando y usando otras herramientas de investigación adaptadas a los adolescentes, como redes sociales, fotografía y otros medios digitales;*
   - *Seguir colaborando con grupos de NNA para apoyar la acción y el trabajo de incidencia sobre sus mensajes clave y para reforzar los mecanismos locales de responsabilidad;*
   - *Proporcionar fondos para acciones dirigidas por la niñez e iniciativas de incidencia;*
   - *Asegurar oportunidades para NNA trabajadores de distintos contextos políticos socioculturales para que se reúnan a hablar y desarrollar recomendaciones para las partes interesadas políticas internacionales.*

7. **Asegurar un análisis en profundidad y disgregación de distintas opiniones, experiencias y sugerencias del trabajo con NNA mediante:**
   - *Asegurar discusiones de grupo focal y actividades con NNA del mismo género, grupo de edad y tipo de trabajo y mejorando el diseño del cuestionario para aumentar el análisis de los datos cuantitativos y cualitativos para establecer parecidos y diferencias entre distintos grupos de NNA trabajadores;*
   - *Asegurar tiempo suficiente y distribución de recursos humanos para un análisis en profundidad de los datos;*
   - *Realizar un análisis en estrecha colaboración con NNA trabajadores, incluyendo oportunidades para que los representantes de los NNA trabajadores se reúnan en un taller de reflexión y análisis;*
   - *Asegurar el tiempo suficiente para que los grupos de NNA y adultos valoren los borradores de los informes antes de ser publicados;*
   - *Continuar usando softwares para apoyar la codificación sistemática de datos cualitativos y prestar atención a distintos factores como: edad, género, orden de hermano, discapacidad, tipo de trabajo, etnia, estado educativo, entorno familiar, situación rural/urbano/campamento, contexto sociocultural político, participación en asociaciones de NNA trabajadores, etc.*
   - *Aumentar el uso de estudios de caso profundos y el análisis crítico que proporcione contexto histórico, sociocultural y político a las situaciones laborales y perspectivas de los NNA.*

8. **Asegurar tiempo suficiente y recursos humanos y financieros apropiados para tener una comunicación, una investigación y unos procesos de campaña efectivos mediante:**
   - *Desarrollar investigación y estrategias de campaña detalladas al comienzo del proceso prestando atención a los recursos humanos y financieros necesarios para su implementación;*
   - *Asegurar que las expectativas y la distribución de roles y responsabilidades están claramente definidas entre los miembros del proyecto, las ONGs, los NNA y los asesores;*
   - *Considerar opciones para colaborar con menos socios para tener más tiempo para comunicación y compromiso de calidad;*
   - *Asegurar comunicación habitual con socios de las ONGs, NNA y asesores;*
   - *Considerar atentamente la disponibilidad de los NNA y planear las reuniones de investigación en momentos que les vengan bien dando suficiente tiempo de planificación para tener el permiso de los padres/cuidadores de los padres;*
   - *Asegurar tiempo suficiente para discusiones focales de grupo, usar herramientas participativas de investigación y discusiones en pleno de niñas y niños;*
   - *Conceder tiempo y recursos suficientes a las ONGs para la gestión del proyecto y la coordinación de la campaña a nivel local, nacional, regional y global.*

9. **Basarse en el conocimiento, las alianzas, las iniciativas de incidencia y las capacidades de los NNA y de los miembros de la sociedad civil que se establecieron mediante el proyecto Es Hora de Hablar para reforzar la responsabilidad de los titulares de derechos para que cumplan los derechos de los NNA mediante:**
   - *Promover las redes y los intercambios de los derechos de los NNA trabajadores para una participación activa entre los socios de Es Hora de Hablar;*
   - *Extender apoyo financiero y de formación a los CANNAs para que puedan continuar su trabajo de incidencia a distintos niveles durante, por lo menos, un año a nivel local y subnacional;*
   - *Apoyar la formación de los CANNAs sobre incidencia, refuerzo de la organización (usando el kit de recursos del artículo 15) y participación en el gobierno local;*
   - *Continuar la incidencia y campaña con titulares de deberes (a distintos niveles) para hablar con representantes de NNA trabajadores, incluyendo esfuerzos para apoyar diálogos de seguimientos y planificación de acciones;*
   - *Usar herramientas de investigación, datos y lecciones aprendidas del proyecto Es Hora de Hablar para informar e influir otras estrategias de investigación e incidencia que afectan a los NNA trabajadores.*

10. **Realizar más investigación sobre:**
    - *Explorar cómo la agencia y participación de los NNA en la toma de decisiones en sus familias, puestos de trabajo, asociaciones y procesos de gobernanza mejora su protección e influye resultados positivos y/o negativos del trabajo de los NNA,*
    - *Explorar los límites de la participación de los NNA trabajadores en la creación de políticas y prácticas;*
    - *Entender mejor las perspectivas de los NNA sobre su trabajo, tanto como NNA como adultos en una investigación longitudinal.*

Bibliografía

Alderson, P. (1993) *Children's Consent to Surgery*. Buckingham: Open University Press.

Arce, M. C. (2012). "Towards an emancipator discourse of children's rights". *International Journal of Children's Rights*, 20: 365 – 421.

Aufseeser, D. (2014). "Protecting" street children? Urban revitalization and regulation in Lima, Peru, *Urban Geography*, 35:6, 870-888, DOI: 10.1080/02723638.2014.930573.

Beazley, H., Bessell, S., Ennew, J. , & Waterson, H. (2009). "The right to be properly researched: research with children in a messy, real world". *Children's Geographies*, 7:4, 365-378.

Bessell, S. (2011). "Influencing international child labour policy: The potential and limits of children-centred research". *Children and Youth Services Review*, 33: 564-568.

Boyden, J., & Ennew, J. (eds.) (1997). *Children in focus – a manual for participatory research with children*. Estocolmo: Save the Children Suecia.

Brewer, J.D. (2000). *Ethnography*. Buckingham: Open University Press.Bryman, A. (2016). *Social research methods* (5th ed.). Oxford: Oxford University Press.

Charmaz, K. (2014). *Constructing grounded theory* (2nd ed.). Londres: Sage.

CRC/C/GC/12 (Julio 2009). *General comment No.12 the right of the child to be heard. Ginebra*: UN.

Crivello, G., Camfield, L., & Woodhead, M. (2009). "How can children tell us about their wellbeing? Exploring the potential of participatory research approaches within young lives". *Social Indicators Research*, 90: 51-72.

Freire, P. (1970). *Pedagogy of the oppressed*. Nueva York: Herder and Herder.

Gibbs, G. R. (2007). *Analyzing qualitative data*. Londres: Sage.

Hart, J. (2008). "Children's participation and international development: Attending to the political." *International Journal of Children's Rights*, 16: 407-48.

Hart, J., & Tyrer, B. (2006). "Research with children living in situations of armed conflict: concept, ethics and methods". *Refugee Studies Centre, Working Paper Series* (Documento de trabajo 30). Oxford: University of Oxford.

Invernizzi, A., & Milne, B. (2002). "Are children entitled to contribute to international policy making? A critical view of children's participation in the internati-

onal campaign for the elimination of child labour". *The International Journal of Children's Rights*, 10: 403–431.

James, A., Jenks, C., & Prout, A. (1998). *Theorizing childhood.* Cambridge: Polity Press.

James, A. & Prout, A. (1990, 1997). *Constructing and reconstructing childhood: contemporary issues in the sociological study of childhood.* Londres: Falmer.

Johnson, V., Hart, R., & Colwell, J. (2014). *Steps to engaging young children in research.* Brighton: University of Brighton, Education Research Centre and the Bernard van Leer Foundation.

Johnson, V., Hill, J. and Ivan-Smith, E. (1995) *Listening to Smaller Voices: Children in an Environment of Change.* Somerset: Actionaid.

King, N., & Brooks, J. M. (2017). *Template analysis for business and management studies.* Londres: Sage.

Klocker, N. (2012). "Conducting sensitive research in the present and past tense: recounting the stories of current and former child domestic workers". *Geoforum*, 43 (5), 894-904.

Lansdown, G. (2011). *Every child's right to be heard: A resource guide to the UN Committee on the Rights of the Child General Comment No.12.* Londres: Save the Children and UNICEF.

Liebel, M. (2003). "Working children as social subjects: The contribution of working children's organizations to social transformations." *Childhood 10* (3), 265-86.

Liebel, M. & Invernizzi, A. (2018). The International Labour Organisation and the movements of working children. [inédito].

Lundy, L., & McEvoy (Emerson), L. (2012a). "Childhood, the United Nations Convention on the Rights of the Child and Research: what constitutes a rights-based approach" in M. Freeman (ed.) *Law and childhood.* Oxford: Oxford University Press, pp. 75-91.

Lundy, L., & McEvoy (Emerson), L. (2012b). "Children's rights and research processes: assisting children to (in)formed views". *Childhood 19 (1)* pp.116-129.

Mayall, B. (1996) *Children, health and the social order.* Buckingham: Open University Press.

Morrow, V. (2008). "Ethical dilemmas in research with children and young people about their social environments". *Children's Geographies*, 6:1, 49-61, DOI: 10.1080/14733280701791918

Nieuwenhuys, O. (1996). "Action research with street children: a role for street educators". *PLA Notes, special issue on children's participation, Number 25.* Londres: IIED.

ODI (2015). *Doing qualitative field research on gender norms with adolescent girls and their families.*

O'Kane, C. (2003). "Street and working children's participation in programming for their rights: conflicts arising from diverse perspectives and directions for convergence". *Children, Youth and Environments 13 (1),* spring, 2003.

O'Kane, C. (2008). "The development of participatory techniques: Facilitating children's views about decisions which affect them" in Christensen, P. & James, A. (Eds.) *Research with children: perspectives and practice.* Londres y Nueva York: Routledge Press.

O'Kane, C. (2017). "Participatory research on kinship care in East Africa". Cap. 10 en Christensen, P. and James, A. (eds.). *Research with children: perspectives and practice.* 3º edición. Londres y Nueva York: Routledge Press.

Piaget, J. (1968). *Six Psychological Studies. Nueva York*: Vintage.

Scotland, J. (2012). "Exploring the philosophical underpinning of research reality, ontology and epistemology". *English Language Teaching, 5,* (9), 9-16.

Spyrou, S. (2018). *Disclosing childhoods: knowledge and production for a critical childhood studies.* Londres: Palgrave Macmillan.

Es Hora de Hablar (2016). *Research toolkit: Facilitator's guide for organising consultations with children in support of the international campaign, 'It's Time to Talk - children's views on children's work.'* Duisburg: 'Es Hora de Hablar' [Kindernothilfe, Save the Children Canada and Terres des Hommes].

Es Hora de Hablar (2017). *Options for child participation* [unpublished]

Es Hora de Hablar (2018). *¡Es Hora de Hablar!* - Opiniones de Niños, Niñas y Adolescentes sobre su trabajo. Escrito por Claire O'Kane, Ornella Barros y Nicolas Meslaoui. Publicado por Kindernothilfe y Terre des Hommes Alemania.

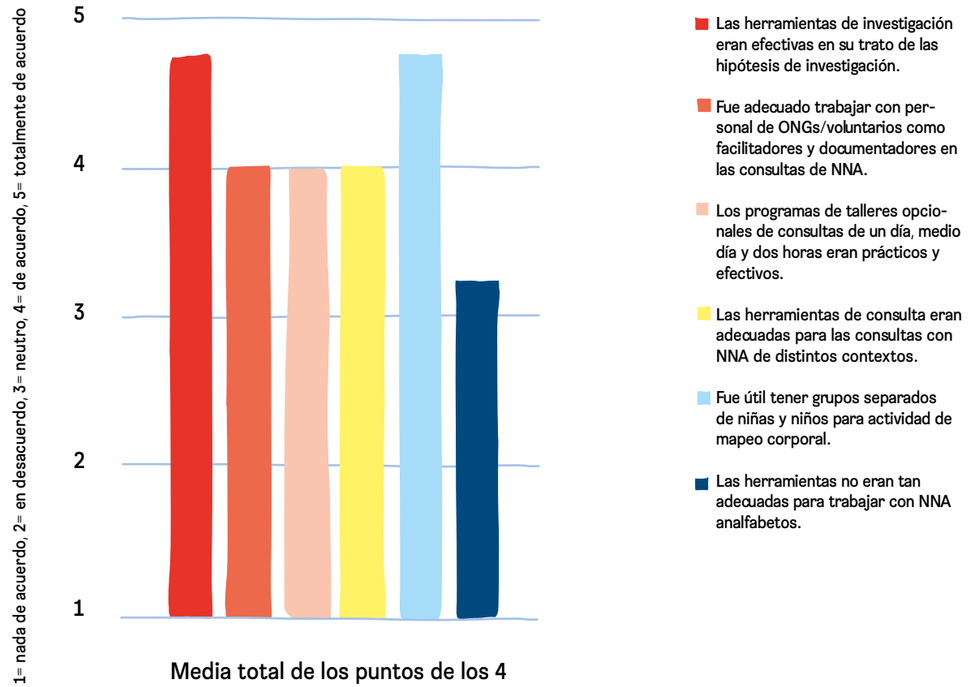
van Daalen, E. (2019). *"From Brazil to Argentina: Working children's participation in Global Policy Making".* Duisburg: Es Hora de Hablar. Publicado por Kindernothilfe y Terre des Hommes Alemania.

Veale, A. (2005). "Creative methodologies and their use in a participatory research project in Rwanda" in Greene, S. and Hogan, D. (eds.) *Researching children's experiences.* Londres: Sage.

White, B. (1996). "Globalisation and the child labour problem". *Journal of International Development*, 8: 829-839.

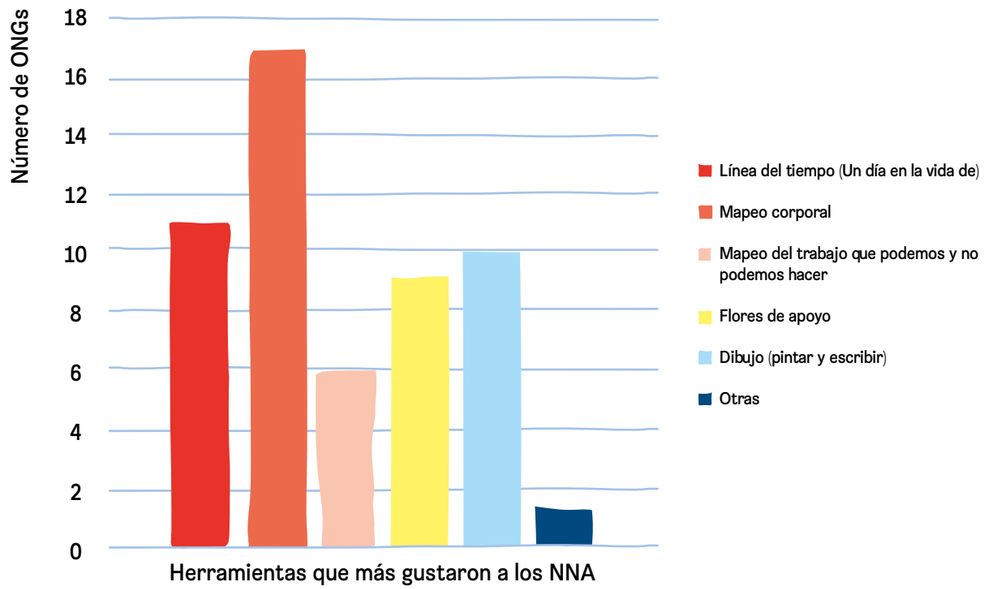
Anexos

Anexo 1: Respuestas del CAA a las afirmaciones sobre la viabilidad, determinación y la idoneidad sobre las herramientas de investigación

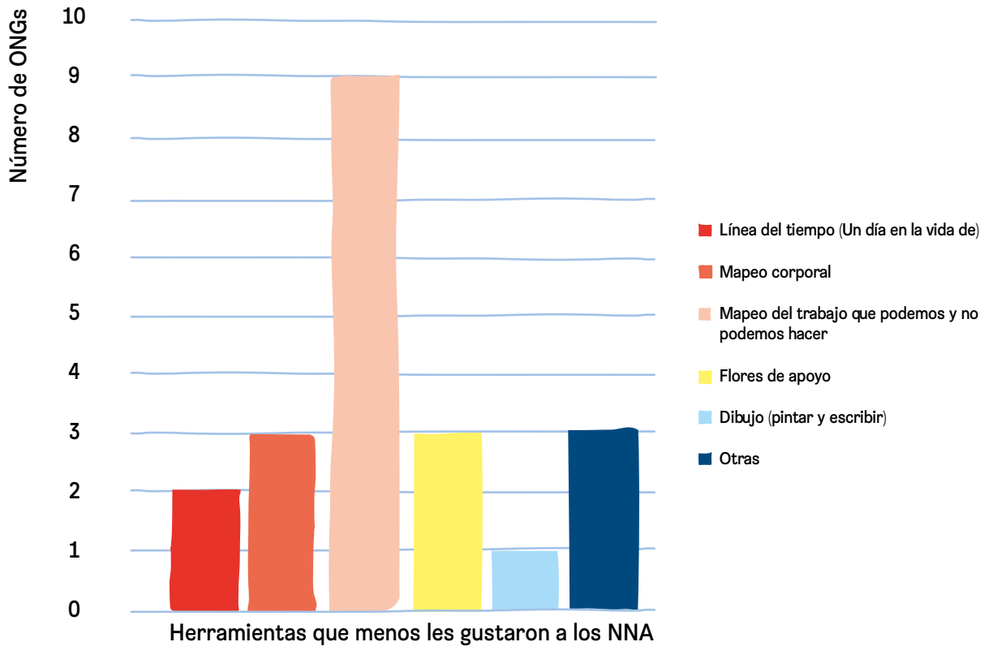


Media total de los puntos de los 4 encuestados del CAA

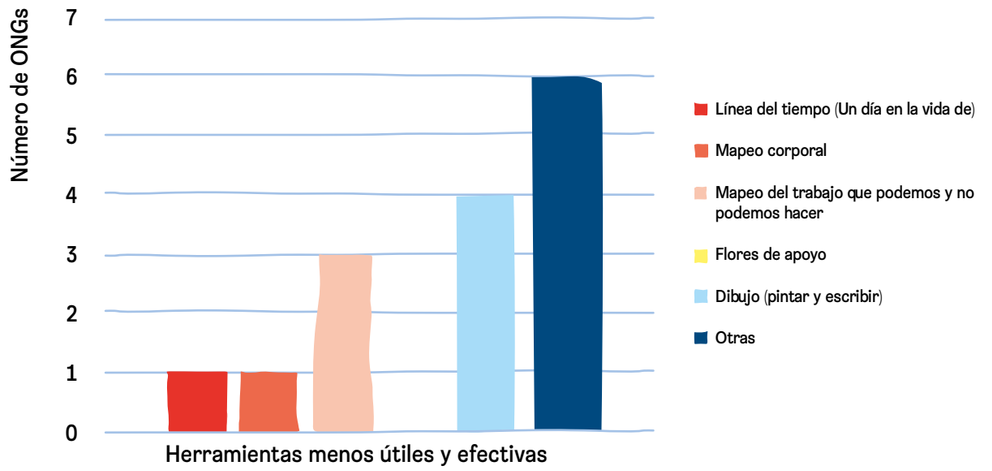
Anexo 2: Herramientas que más gustaron a los NNA, según las ONGs



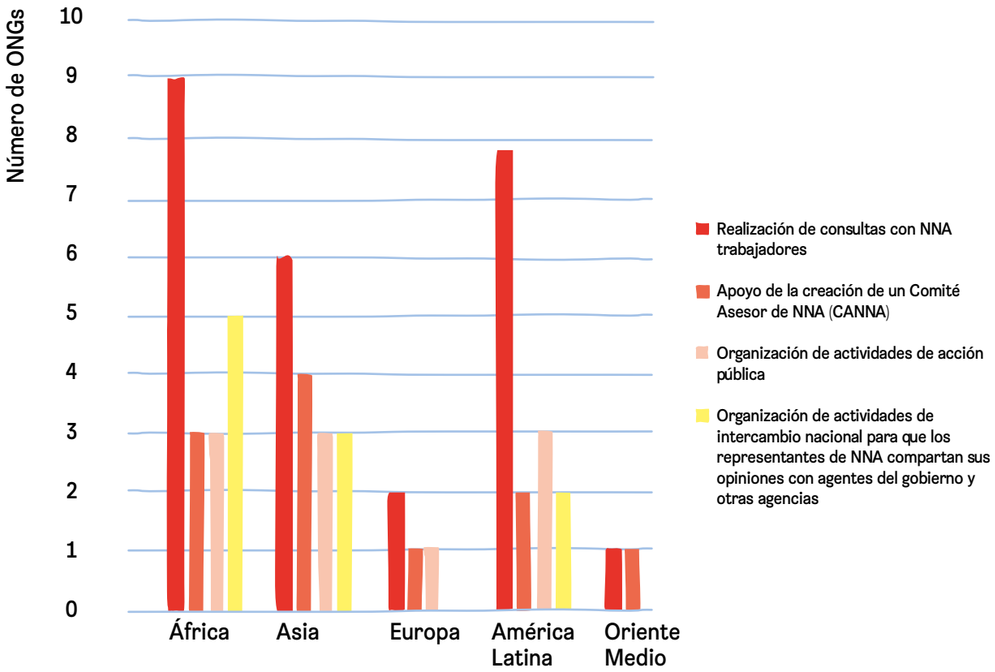
Anexo 3: Herramientas que menos gustaron a los NNA, según las ONGs



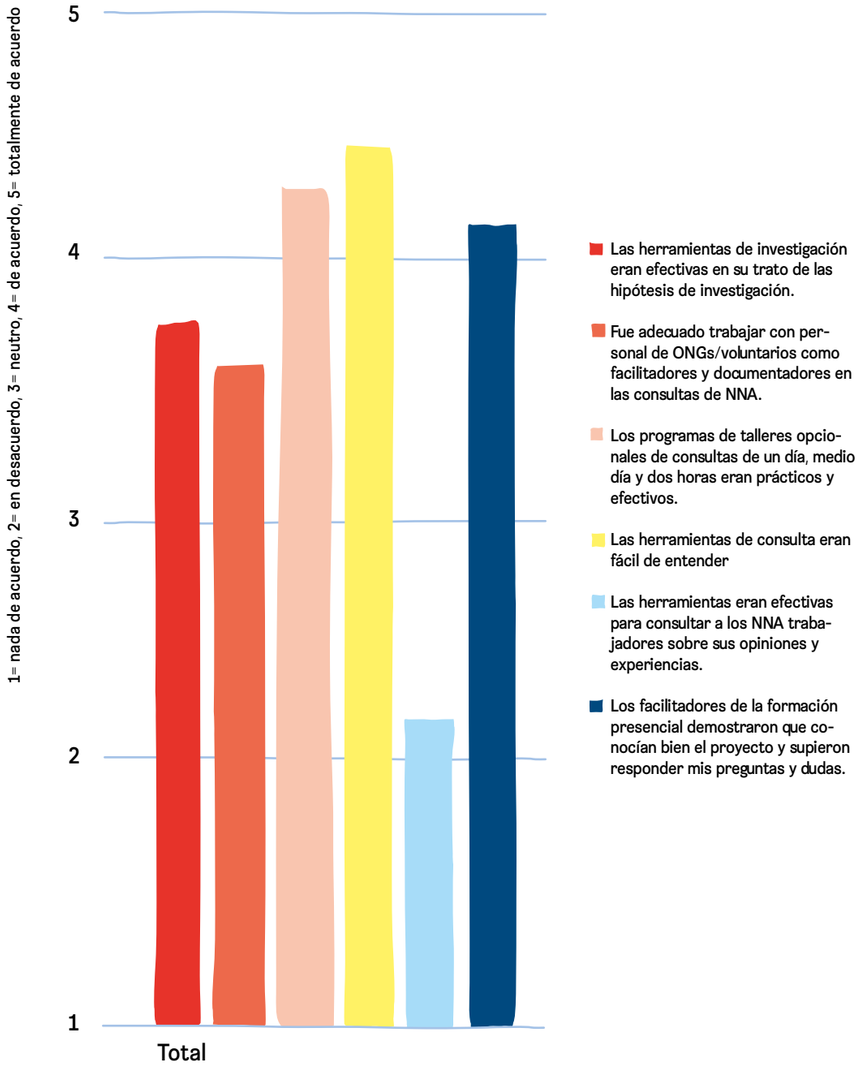
Anexo 4: Herramientas menos útiles, según las ONGs



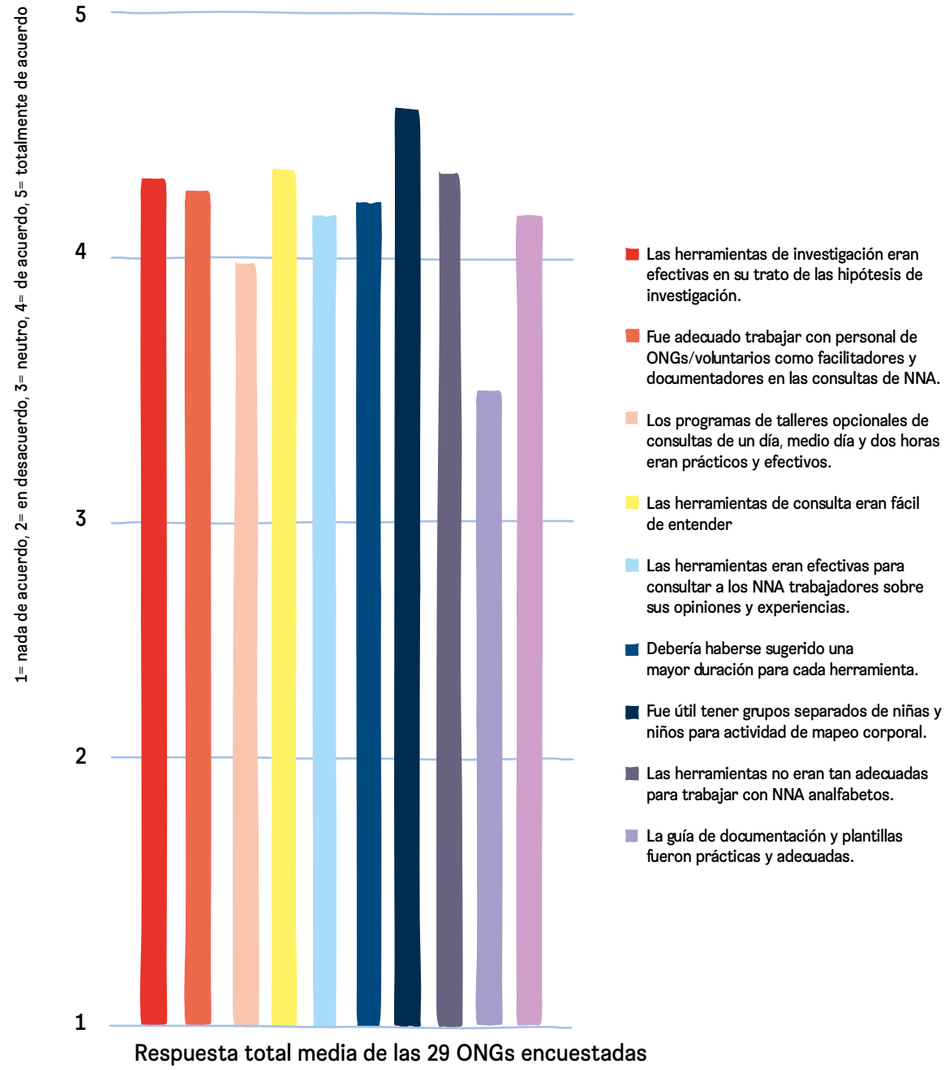
Anexo 5: Tipo de compromiso de las ONGs participantes sobre las lecciones aprendidas y los resultados



Anexo 6: Calidad de la formación, según las ONGs



Anexo 7: Respuestas sobre viabilidad, determinación e idoneidad de las herramientas del proyecto



Certifications:

This report is printed on RecyStar® Polar, made from 100% recycled fibers and certified by the ‚Blauer Engel'.
The electricity consumed comes to 100% from renewable sources.

Das Zeichen für verantwortungsvolle Waldwirtschaft
FSC® C004423

www.blauer-engel.de/uz14



#talkaboutchildwork

kinder
not
hilfe

Terre des Hommes
International Federation

Cofinanciado por

Federal Ministry
for Economic Cooperation
and Development